

Portable MiniDisc Recorder

Mode d'emploi

Utilisation de l'enregistreur _____ **page 10**


Utilisation du logiciel _____ **page 70**



NetMD



MDLP

« WALKMAN » est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.  est une marque de Sony Corporation.

MZ-N520

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Dans certains pays, l'élimination des piles utilisées pour alimenter cet appareil peut être réglementée. Consultez les autorités locales.

INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

ATTENTION — EMISSION DE RAYON LASER INVISIBLE SI L'APPAREIL EST OUVERT

EVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU

ATTENTION — EMISSION DE RAYON LASER DE CLASSE 1M INVISIBLE SI L'APPAREIL EST OUVERT

NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES

Informations

EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE TOUTE PERTE OU DEPENSE RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Avis aux utilisateurs

A propos du logiciel fourni

- La législation sur les droits d'auteur interdit la reproduction complète ou partielle du logiciel ou du manuel qui l'accompagne, de même que le prêt du logiciel, sans l'autorisation du détenteur du copyright.
- En aucun cas, SONY ne pourra être tenu responsable de dommages financiers ou de pertes de bénéfices, y compris les réclamations de tiers, résultant de l'utilisation du logiciel fourni avec cet enregistreur.
- En cas de problème avec ce logiciel résultant d'une fabrication défectueuse, SONY le remplacera. SONY n'assume toutefois aucune autre responsabilité.
- Le logiciel fourni avec cet enregistreur ne peut être utilisé avec un autre équipement que celui prévu à cet effet.
- Notez que, en raison d'efforts permanents visant à améliorer la qualité, les spécifications du logiciel peuvent être modifiées sans préavis.
- L'utilisation de cet enregistreur avec un logiciel autre que celui fourni n'est pas couverte par la garantie.

Remarques

- La musique enregistrée ne peut être utilisée qu'à des fins privées. Toute utilisation autre doit faire l'objet d'une autorisation de la part des détenteurs des droits d'auteurs.
- Sony ne peut être tenu responsable du non-enregistrement de fichiers musicaux dû à un échec de l'enregistrement depuis un CD ou du téléchargement de ces fichiers.

- SonicStage, MD Simple Burner, OpenMG, Magic Gate, MagicGate Memory Stick, Memory Stick, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus et leurs logos sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT et Windows Media sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et /ou d'autres pays.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.
- Macintosh est une marque d'Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.
- MMX et Pentium sont des marques ou des marques déposées d'Intel Corporation.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- Les marques TM et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDDB® Client Software, copyright 2000-2003 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 and other patents issued or pending. Gracenote and CDDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDDB logo, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.

Programme © 2001, 2002, 2003, 2004
Sony Corporation

Documentation © 2004 Sony Corporation

Table des matières

Utilisation de l'enregistreur

| | |
|----------------------------------|----|
| Présentation des commandes | 11 |
|----------------------------------|----|

| | |
|-----------------------|----|
| Mise en service | 14 |
|-----------------------|----|

| | |
|-------------------------------------|----|
| Enregistrement direct d'un MD | 17 |
|-------------------------------------|----|

| | |
|-------------------------------|----|
| Lecture directe d'un MD | 20 |
|-------------------------------|----|

| | |
|---|----|
| Différents modes d'enregistrement | 22 |
| Visualisation de diverses informations | 22 |
| Démarrage/arrêt de l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (enregistrement synchronisé) | 23 |
| Enregistrement longue durée (MDLP) | 24 |
| Enregistrement depuis un téléviseur ou une radio (enregistrement analogique) | 25 |
| Ajout de repères de plage pendant l'enregistrement | 25 |
| Ajout manuel de repères de plage | 25 |
| Ajout automatique de repères de plage (Auto Time Mark) | 26 |
| Réglage manuel du niveau d'enregistrement | 27 |

| | |
|---|----|
| Différents modes de lecture | 28 |
| Visualisation de diverses informations | 28 |
| Sélection du mode de lecture | 29 |
| Ecoute des plages sélectionnées uniquement (lecture de signets) | 29 |
| Réglage des graves et des aigus (Digital Sound Preset) | 30 |
| Sélection de la qualité sonore | 30 |
| Réglage de la qualité sonore | 31 |

| | |
|---|----|
| Montage de plages enregistrées | 32 |
| Avant le montage | 32 |
| Identification des enregistrements (Name) | 32 |
| Identification | 32 |
| Déplacement de plages enregistrées (Move) | 34 |
| Division d'une plage (Divide) | 34 |
| Division directe d'une plage | 35 |
| Combinaison de plages (Combine) | 35 |
| Suppression de plages et de la totalité du contenu d'un disque (Erase) | 36 |
| Pour effacer une plage | 36 |
| Pour effacer le disque entier | 37 |

| | |
|---|----|
| Utilisation de la fonction de groupe | 38 |
| Définition de la fonction de groupe | 38 |
| Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe | 38 |
| Enregistrement d'une plage dans un nouveau groupe | 38 |
| Enregistrement d'une plage dans un groupe existant | 39 |
| Lecture de groupes | 39 |
| Lecture d'une plage en mode de lecture de groupe | 39 |
| Sélection du mode de lecture pour la lecture de groupe (Group Play Mode) | 40 |
| Modification de groupes | 40 |
| Affectation de plages ou de groupes à un nouveau groupe (Group Setting) | 40 |
| Annulation d'un réglage de groupe | 41 |
| Identification de groupes enregistrés | 42 |
| Déplacement d'une plage d'un disque avec réglages de groupe ... | 42 |
| Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque (Group Move) | 43 |
| Pour effacer un groupe | 44 |

| | |
|--|----|
| Autres opérations | 45 |
| Réglages utiles | 45 |
| Utilisation des options | 47 |
| Désactivation du bip sonore | 48 |
| Enregistrement sans écraser les données existantes | 48 |
| Création d'un groupe pendant l'enregistrement | 48 |
| Démarrage rapide de la lecture (Quick Mode) | 48 |
| Protection de l'ouïe (AVLS) | 49 |
| Liste des menus | 50 |

| | |
|--|----|
| Sources d'alimentation | 52 |
| Durée de vie de la batterie/pile | 52 |

| | |
|------------------------------------|----|
| Informations complémentaires | 53 |
| Précautions | 53 |
| Spécifications | 56 |

| | |
|--|----|
| Dépannage et explications | 57 |
| Problèmes et solutions | 57 |
| Pendant la charge | 57 |
| Pendant l'enregistrement | 57 |
| Pendant la lecture | 59 |
| Pendant le montage | 61 |
| Pendant l'utilisation de la fonction de groupe | 62 |
| Divers | 63 |
| Messages | 64 |
| Explications | 67 |

Utilisation du logiciel

| | |
|---|----|
| Fonctionnalités de MD Simple Burner/ SonicStage | 70 |
| Fonctionnalités de MD Simple Burner | 70 |
| Fonctionnalités de SonicStage | 70 |
| Procédure de base utilisant un lecteur de minidisques MD Walkman | 71 |

| | |
|---|----|
| Installation | 72 |
| Préparation de l'environnement système requis | 72 |
| Configuration système requise | 72 |
| Installation du logiciel sur votre ordinateur | 73 |
| Connexion du MD Walkman à votre ordinateur | 74 |

| | |
|---|----|
| Utilisation du MD Simple Burner | 75 |
| Enregistrement à partir de l'ordinateur | 75 |
| Fenêtre d'enregistrement de toutes les pistes sur un CD | 75 |
| Fenêtre d'enregistrement des pistes sélectionnées sur un CD audio ... | 76 |

| | |
|--|----|
| Utilisation de SonicStage | 77 |
| Importation de données audio | 77 |
| Transfert des données audio de votre ordinateur vers le MD Walkman | 79 |
| Transfert des données audio du lecteur MD Walkman vers votre ordinateur | 81 |
| Transfert du MD Walkman vers votre ordinateur | 81 |
| Utilisation de l'Aide de SonicStage | 83 |
| Affichage de l'Aide de SonicStage | 83 |
| Fonctionnement de l'Aide de SonicStage | 84 |
| Recherche d'un mot dans une explication | 84 |
| Consultation de l'Aide de SonicStage | 85 |
| Importation de données audio vers l'ordinateur | 85 |
| Ecoute de données audio à partir de l'ordinateur | 85 |
| Gestion et modification des pistes importées | 85 |
| Sauvegarde de données audio | 86 |
| Dépannage | 86 |
| Perfectionnement de vos connaissances | 86 |

| | |
|---|----|
| Autres informations | 87 |
| Désinstallation de SonicStage/MD Simple Burner | 87 |
| Sur la protection du copyright | 88 |
| Dépannage | 89 |
| Impossible d'installer le logiciel sur votre ordinateur | 90 |
| Utilisation d'un MD Walkman connecté à l'ordinateur | 91 |
| | |
| Index | 92 |

Avant d'utiliser ce produit

Ce manuel décrit le fonctionnement de l'enregistreur ainsi que l'installation et les fonctions de base du logiciel fourni. Pour plus d'informations sur les différentes opérations, reportez-vous aux pages indiquées ci-dessous.

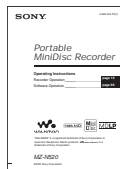
Utilisation de l'enregistreur

Fonctionnement de l'enregistreur (pages 10 à 68)

Les pages 10 à 68 de ce manuel décrivent l'utilisation du Net MD comme MiniDisc Walkman ordinaire.

Dépannage et explications (page 57)

Cette section présente les problèmes éventuels liés à l'utilisation de l'enregistreur et leurs solutions.



Utilisation du Net MD (l'enregistreur) raccordé à votre ordinateur

Utilisation du logiciel (pages 70 à 91)

Les pages 70 à 91 de ce manuel décrivent l'installation et les fonctions de base du logiciel SonicStage fourni. Reportez-vous à ces pages pour plus d'informations.

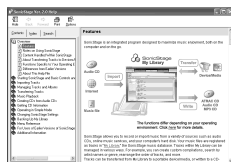
Autres informations (page 87)

Cette section présente les problèmes éventuels liés à l'utilisation du logiciel SonicStage et leurs solutions. Elle dresse également la liste des questions courantes et de leurs réponses.

Aide de SonicStage Ver. 2.0

Aide en ligne accessible depuis votre ordinateur.

Consultez l'aide en ligne pour obtenir des informations sur l'utilisation du logiciel. Pour afficher la fenêtre d'aide, reportez-vous en page 83.

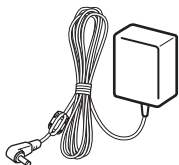


Remarques sur la section « Utilisation du logiciel »

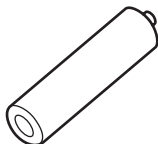
- Les éléments illustrés dans cette section peuvent différer de ceux apparaissant dans le logiciel.
- Les explications de cette section présupposent la connaissance des fonctions de base de Windows. Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre ordinateur et du système d'exploitation, consultez leurs manuels respectifs.
- Les explications de cette section couvrent les produits Net MD en général. Il se peut donc que certaines d'entre elles (et certaines illustrations) ne concernent pas votre Net MD. Consultez également le mode d'emploi de votre Net MD.

Vérification des accessoires fournis

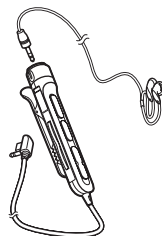
Adaptateur secteur (1)



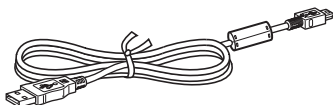
Batterie rechargeable
NiMH NH-7WMAA (1)



Casque/écouteurs avec
télécommande (1)



Câble USB dédié (1)



Câble optique (1)

Housse de transport pour batterie (1)

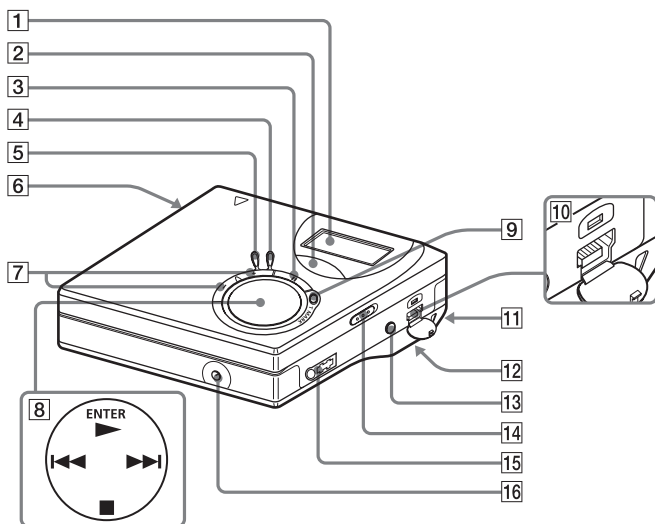
CD-ROM (SonicStage Ver. 2.0 et MD Simple Burner Ver. 2.0) (1)*


Etui de transport (1) (modèle pour l'Europe uniquement)

*Ne lisez pas de CD-ROM dans un lecteur CD audio.

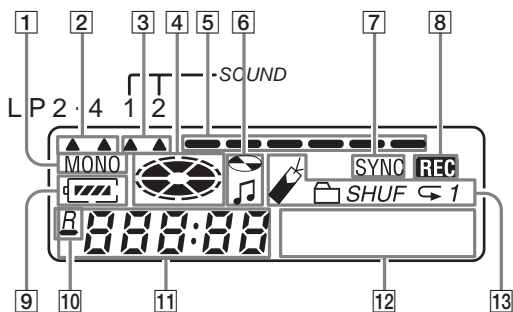
Présentation des commandes

Enregistreur



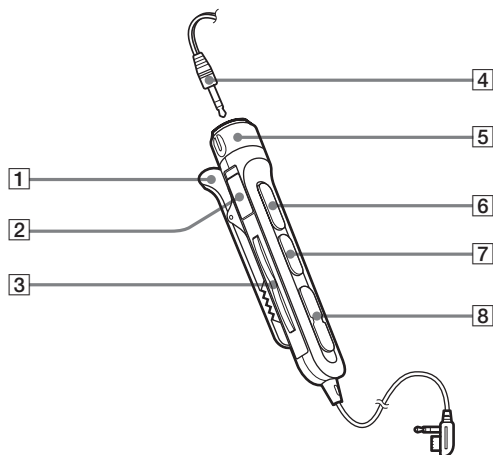
- 1 Fenêtre d'affichage
- 2 Touche GROUP
- 3 Touche **||** (pause)
- 4 Touche END SEARCH
- 5 Touche MENU
- 6 Touche OPEN
- 7 Touche VOL + *, -
* VOL + possède un point tactile.
- 8 Touche de commande à 4 positions
ENTER • ►►*
◄◄, ►► (recherche/AMS)
■ • CANCEL/CHG (arrêt/annulation/
charge)
* ►► possède un point tactile.
- 9 Touche REC (enregistrement) •
T MARK
- 10 Prise de connexion USB
- 11 Orifice pour la dragonne
Utilisez l'orifice pour fixer la
dragonne.
- 12 Compartiment à pile/batterie
(dessous)
- 13 Prise LINE IN (OPTICAL)
- 14 Commutateur HOLD
Utilisez cette fonction pour éviter
d'actionner accidentellement les
commandes lors du transport de
l'enregistreur.
- 15 Prise  (casque/écouteurs)
- 16 Prise DC IN 3V







Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



- 1** Indicateur MONO (monaural)
- 2** Indicateur du mode LP
- 3** Indicateurs de son
- 4** Indicateur de disque
Indique si le disque tourne pour l'enregistrement ou la lecture d'un MD.
- 5** Indicateur de niveau
Indique le niveau du volume du MD en cours de lecture ou d'enregistrement.
- 6** Indicateur de titre de disque/plage
S'allume pendant l'identification d'un disque ou d'une plage.
- 7** Indicateur SYNC (enregistrement synchronisé)
- 8** Indicateur REC
S'allume pendant l'enregistrement. Clignote lorsque l'enregistreur est en mode de veille d'enregistrement.
- 9** Indicateur de batterie/pile
Indique l'état approximatif de la pile/batterie.
- 10** — : Indication du temps de lecture restant de la plage en cours ou du disque
R : Indication du temps d'enregistrement restant sur le disque
- 11** Affichage de la durée
- 12** Affichage d'information par caractères
Affiche les titres de disque et de plage, les messages d'erreur, les numéros de plage, etc.
- 13** Indicateurs du mode de lecture
Indiquent le mode de lecture (aléatoire, répétée, de groupe, de signets, etc.) du MD.

Casque/écouteurs avec télécommande



- 1** Clip
- 2** Commutateur HOLD
Utilisez cette fonction pour éviter d'actionner accidentellement les commandes lors du transport de l'enregistreur.
- 3** Touche  (groupe) +, -
- 4** Casque/écouteurs
Peuvent être remplacés par un casque/ des écouteurs en option.
- 5** Commande du volume (VOL+, -)
Tournez la commande pour régler le volume.
- 6** * (à enfoncer) : lecture, pause
*  possède un point tactile.
- 7** Touche  (arrêt)
- 8** Touche ,  (recherche/AMS)

Mise en service

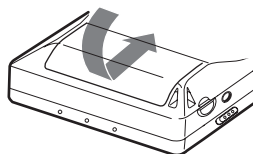
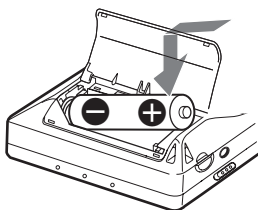
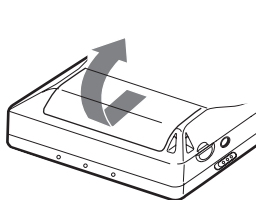
Chargez la batterie avant usage. Même si elle n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'enregistreur aussi longtemps que l'adaptateur secteur est connecté.

1 Insertion de la batterie rechargeable.

Faites coulisser OPEN pour ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie.

Insérez le pôle négatif de la batterie rechargeable NH-7WMAA en premier.

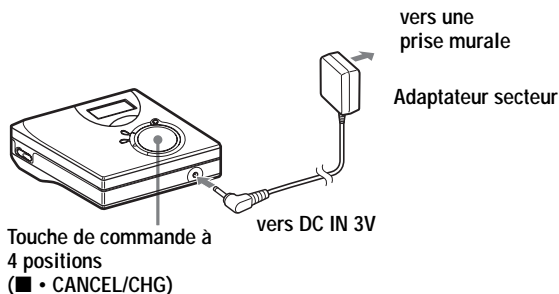
Fermez le couvercle.



Utilisation de la pile sèche

Insérez une pile sèche alcaline LR6 (format AA) (non fournie) au lieu de la batterie rechargeable.

2 Charge de la batterie rechargeable.



- 1 Branchez l'adaptateur secteur dans la prise DC IN 3V.
- 2 Appuyez sur ■ • CANCEL/CHG lorsque l'enregistreur est à l'arrêt.
« Charge » clignote, □ apparaît dans la fenêtre d'affichage et la charge démarre. Une fois la charge terminée, l'indicateur de batterie disparaît. La charge d'une batterie complètement déchargée dure environ 2 heures.
- 3 Débranchez l'adaptateur secteur.




Pour les modèles fournis avec le connecteur intermédiaire


Si l'adaptateur secteur n'est pas compatible avec la prise murale, utilisez le connecteur intermédiaire.

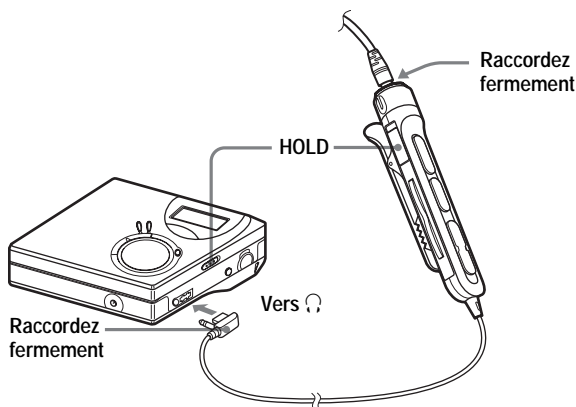
Remarque

Chargez la batterie à une température comprise entre +5°C (+41°F) et +40°C (+104°F). Le temps de charge peut varier en fonction de la température ambiante.

3 Connexions et déverrouillage des commandes.

❶ Raccordez le casque/les écouteurs avec télécommande à .

❷ Faites glisser HOLD dans le sens opposé de la flèche () pour déverrouiller les commandes.



Durée de vie de la pile/batterie

Pour plus d'informations, reportez-vous à « Durée de vie de la batterie/pile » (page 52).

Lors de l'enregistrement

(Unité : heures approx.)

| Batterie/pile | Stéréo SP | Stéréo LP2 | Stéréo LP4 |
|--|-----------|------------|------------|
| Batterie rechargeable NiMH NH-7WMAA | 6 | 9 | 10 |
| LR6 (SG) Pile sèche alcaline Sony | 10 | 14 | 18,5 |

Lors de la lecture

(Unité : heures approx.)

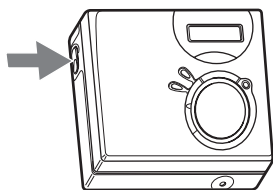
| Batterie/pile | Stéréo SP | Stéréo LP2 | Stéréo LP4 |
|--|-----------|------------|------------|
| Batterie rechargeable NiMH NH-7WMAA | 15 | 16 | 20 |
| LR6 (SG) Pile sèche alcaline Sony | 42 | 48 | 56 |

Enregistrement direct d'un MD

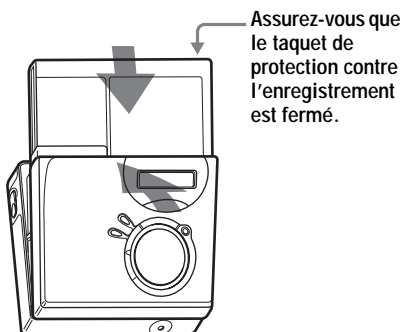
Ce chapitre explique la procédure de base pour la réalisation d'enregistrements numériques à l'aide d'un câble optique connecté à un lecteur de CD, à un téléviseur numérique ou à tout autre équipement numérique. Pour d'autres opérations d'enregistrement, reportez-vous à « Différents modes d'enregistrement » (page 22).

1 Insertion d'un MD.

- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.

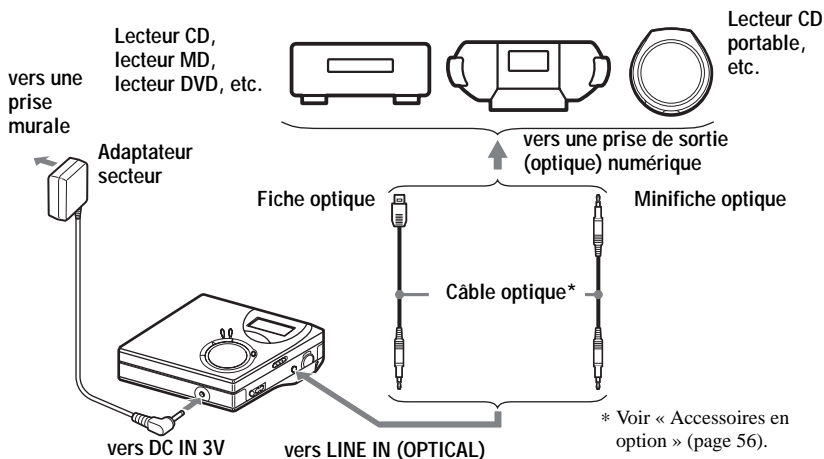


- 2 Introduisez un MD étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.

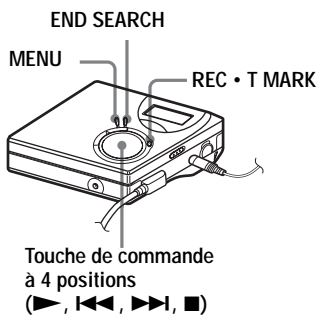


2 Etablissement des connexions.

(Insérez les câbles fermement et complètement dans les prises appropriées.)



3 Enregistrement d'un MD.



- 1 Interrompez la lecture de la source sonore à enregistrer.
- 2 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, maintenez enfoncé REC • T MARK et appuyez sur ▶. L'enregistrement démarre.
- 3 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.
Des repères de plage sont automatiquement ajoutés aux mêmes points que sur la source sonore.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

Remarque

Si vous enregistrez sur un disque précédemment enregistré, l'enregistreur est réglé pour écraser l'entièreté du contenu du disque. Si vous souhaitez démarrer la copie après le contenu existant, respectez la procédure « Enregistrement sans écraser les données existantes » (page 48) avant l'étape 3, « Enregistrement d'un MD. » (page 18).

| Pour | Appuyez sur |
|---|--|
| Enregistrer à la fin du contenu en cours ¹⁾ | Appuyez sur END SEARCH, puis sur ► tout en maintenant enfoncé REC • T MARK ¹⁾ . |
| Réenregistrer partiellement un enregistrement précédent ¹⁾ | Appuyez sur ► ou sur ◀◀ ou ►► pour trouver le point de début de l'enregistrement et sur ■ pour l'arrêter. Appuyez sur ► tout en maintenant enfoncé REC • T MARK. |
| Activer une pause | Appuyez sur ■■ ²⁾ . Rappuyez sur ■■ pour reprendre l'enregistrement. |
| Retirer le MD | Appuyez sur ■ et ouvrez le couvercle. ³⁾ (Le couvercle ne s'ouvre pas tant que « Edit » clignote dans la fenêtre d'affichage.) |

¹⁾ Si « R-Posi » est réglé sur « Fr End », l'enregistrement commence toujours à la fin de l'enregistrement précédent sans devoir appuyer sur la touche END SEARCH (page 48).

²⁾ Un repère de plage est ajouté à l'endroit où vous appuyez sur ■■ pour reprendre l'enregistrement alors que le mode pause est activé ; par conséquent, le reste de la plage sera compté comme nouvelle plage.

³⁾ Si vous ouvrez le couvercle alors que « R-Posi » est réglé sur « FrHere », le prochain enregistrement commencera au début du disque suivant. Vérifiez le point de début de l'enregistrement dans la fenêtre d'affichage.

Si l'enregistrement ne démarre pas

- Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (pages 11, 16).
- Assurez-vous que le MD n'est pas protégé contre l'enregistrement (pages 17, 55).
- Il est impossible de réenregistrer des MD préenregistrés.

Remarques

- Ne remplacez pas la batterie rechargeable en cours de fonctionnement, même si l'enregistreur est raccordé à l'adaptateur secteur. Il peut s'arrêter.
- « Edit » clignote pendant que les données d'enregistrement (points de début et de fin de la plage, etc.) sont enregistrées. Pendant que cette indication clignote dans la fenêtre d'affichage, ne déplacez pas l'enregistreur et ne débranchez pas la source d'alimentation.
- Si une coupure d'alimentation se produit (par exemple, si vous retirez la pile, si elle devient faible ou si l'adaptateur secteur est débranché) en cours d'enregistrement ou de montage, ou pendant que « Edit » apparaît dans la fenêtre d'affichage, le couvercle ne s'ouvrira pas tant que l'alimentation ne sera pas rétablie.


- Notez les points suivants lors de l'enregistrement à partir d'un lecteur CD portable :

— La sortie numérique est parfois désactivée sur certains lecteurs CD portables lorsqu'ils ne sont pas branchés sur le secteur. Dans ce cas, branchez l'adaptateur secteur au lecteur CD portable et utilisez-le sur secteur comme source d'alimentation.

— Sur certains lecteurs CD portables, la sortie optique n'est peut-être pas disponible lors de l'utilisation d'une fonction anti-saut (par ex., ESP* ou G-PROTECTION). Dans ce cas, désactivez la fonction anti-saut.

* Electronic Shock Protection (protection électronique contre les chocs)

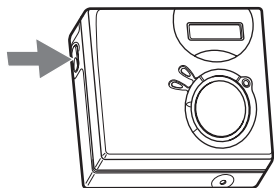


- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement. Pour régler le niveau manuellement, reportez-vous à « Réglage manuel du niveau d'enregistrement » (page 27).
- Vous pouvez contrôler le son pendant l'enregistrement. Branchez le casque/les écouteurs avec télécommande sur  et réglez le volume en tournant la commande vers VOL + ou - (pression sur VOL + ou - sur l'enregistreur). Cela n'affecte pas le niveau d'enregistrement.

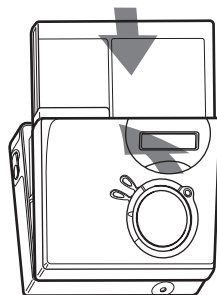
Lecture directe d'un MD

1 Insertion d'un MD.

- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.

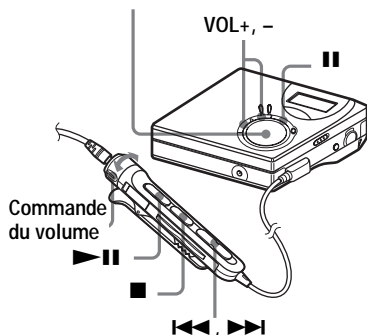


- 2 Introduisez un MD étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.



2 Lecture d'un MD.

Touche de commande à 4 positions
(▶, ◀◀, ▶▶, ■)



- 1 Appuyez sur ▶ sur l'enregistreur.
(Appuyez sur ▶|| sur la télécommande.)

Un bref bip sonore se fait entendre dans le casque/les écouteurs.

- 2 Appuyez sur VOL + ou - pour régler le volume sur l'enregistreur.
(Tournez la commande du volume vers VOL + ou - sur la télécommande.)

Le volume est indiqué dans la fenêtre d'affichage.

- Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.**

Un long bip sonore se fait alors entendre dans le casque/les écouteurs. Après avoir arrêté l'enregistreur, il se met automatiquement hors tension après 10 secondes environ (en cas d'utilisation de la batterie/pile) ou 3 minutes environ (en cas d'utilisation d'un adaptateur secteur).

La lecture commence au point où vous l'avez arrêtée la dernière fois.

Pour lire la première plage du disque, appuyez sur ▶ sur l'enregistreur ou sur ▶|| sur la télécommande pendant au moins 2 secondes.

| Pour | Depuis l'enregistreur | Depuis la télécommande |
|--|--|--|
| Activer une pause | Appuyez sur . Rappuyez sur pour reprendre la lecture. | Appuyez sur ▶ . Rappuyez sur ▶ pour reprendre la lecture. |
| Passer à la plage en cours ou à la plage précédente | Appuyez sur ◀◀◀ . Appuyez plusieurs fois sur ◀◀◀ . | Appuyez sur ◀◀◀ . Appuyez plusieurs fois sur ◀◀◀ . |
| Passer à la plage suivante | Appuyez sur ▶▶▶ . | Appuyez sur ▶▶▶ . |
| Reculer ou avancer pendant la lecture | Maintenez enfoncé ◀◀◀ ou ▶▶▶ . | Maintenez enfoncé ◀◀◀ ou ▶▶▶ . |
| Rechercher une position spécifique tout en visualisant le temps écoulé (recherche temporelle) | Maintenez enfoncé ◀◀◀ ou ▶▶▶ en mode pause. | Maintenez enfoncé ◀◀◀ ou ▶▶▶ en mode pause. |
| Rechercher une plage spécifique tout en affichant les numéros de plages (recherche d'index) | Maintenez enfoncé ◀◀◀ ou ▶▶▶ lorsque l'enregistreur est à l'arrêt. | Maintenez enfoncé ◀◀◀ ou ▶▶▶ lorsque l'enregistreur est à l'arrêt. |
| Passer au début de chaque 10e plage (uniquement pendant la lecture du disque sans réglages de groupe ¹⁾) | — | Appuyez sur la touche ☐ + ou - . |
| Retirer le MD | Appuyez sur ■ et ouvrez le couvercle. ²⁾ | Appuyez sur ■ et ouvrez le couvercle. |

¹⁾ Pour plus d'informations, reportez-vous à « Utilisation de la fonction de groupe » (page 38).

²⁾ Si vous ouvrez le couvercle, le point de début de lecture passe au début de la première plage.

Si la lecture ne démarre pas

Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (pages 11, 16).

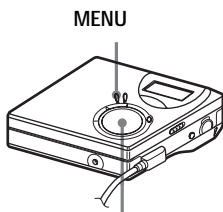
Remarque

Le son peut sauter dans les conditions suivantes :

- l'enregistreur reçoit des chocs continus en permanence.
- vous lisez un MD griffé ou sale.

Visualisation de diverses informations

Vous pouvez vérifier le temps restant, le numéro de plage, etc. en cours d'enregistrement ou une fois l'enregistrement arrêté. Les options relatives aux groupes n'apparaissent que lorsqu'une plage avec réglages de groupe est lue, puis arrêtée.



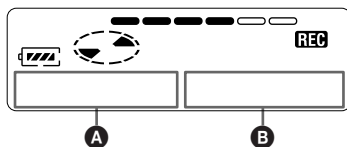
Touche de commande à 4 positions (ENTER • ►, ◀, ►►)

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « DISP » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que l'information désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou sur ►►, l'affichage change comme suit :

LapTim → RecRem →
GP Rem → AllRem

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Lorsque vous appuyez sur ENTER, **A** et **B** apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

Fenêtre d'affichage : **A**/**B**

| B (Option sélectionnée) | A | B (Après quelques secondes) |
|-----------------------------------|--|---------------------------------------|
| — LapTim | Temps écoulé | Numéro de plage |
| RecRem | Temps d'enregistrement restant | Numéro de plage |
| GP Rem | Temps restant après la plage en cours dans un groupe | Nom de groupe |
| AllRem | Temps restant après la position en cours | Titre du disque |

Remarque

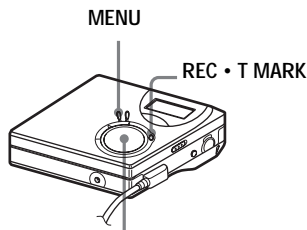
Selon l'utilisation ou non de la fonction de groupe, les conditions de fonctionnement et les réglages du disque, vous ne pourrez peut-être pas sélectionner certains indicateurs ou ceux-ci apparaîtront différemment.



Pour plus d'informations sur les indicateurs affichés pendant la lecture, reportez-vous à « Visualisation de diverses informations » (page 28).

Démarrage/arrêt de l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (enregistrement synchronisé)

Pendant l'enregistrement synchronisé, l'appareil commence et arrête l'enregistrement en synchronisation avec la source sonore. Lorsque vous enregistrez depuis un appareil numérique (tel qu'un lecteur CD), il n'est pas nécessaire de mettre en marche l'enregistreur et la source sonore, ce qui facilite l'enregistrement numérique. Vous ne pouvez synchroniser l'enregistrement que si le câble optique est branché.



Touche de commande à 4 positions (ENTER • ►, ◀◀, ▶▶, ■)

- 1 Établissez les connexions.
Utilisez le câble optique adapté à l'appareil source. Connectez fermement le câble aux prises appropriées.
- 2 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « R-SET » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « SYNC-R » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

- 5 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce « ON » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 6 Appuyez simultanément sur ► et sur REC • T MARK.
L'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 7 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.
L'enregistreur démarre automatiquement l'enregistrement dès réception du son de lecture. « REC » s'allume dans la fenêtre d'affichage.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur ■.



Au cours d'un enregistrement synchronisé, si aucun son n'est transmis par le lecteur pendant plus de 3 secondes, l'enregistreur passe automatiquement en mode de veille. Lorsque le lecteur transmet à nouveau des sons, l'enregistreur reprend l'enregistrement synchronisé. Si l'enregistreur reste en mode de veille pendant plus de 5 minutes, il s'arrête automatiquement.

Remarques

- La fonction de pause de lecture ne peut pas être activée ou désactivée manuellement pendant l'enregistrement synchronisé. Appuyez sur ■ pour arrêter l'enregistrement.
- N'activez pas le réglage « SYNC-R » pendant l'enregistrement. L'enregistrement risquerait de ne pas se dérouler correctement.
- Même lorsque la source sonore est vierge, il peut arriver parfois que l'enregistrement ne se mette pas en pause automatiquement lors de l'enregistrement synchronisé en raison des interférences émises par la source sonore.
- Si une portion silencieuse est rencontrée pendant 2 secondes environ en cours d'enregistrement synchronisé au départ d'une source autre qu'un CD ou un MD, un nouveau repère de plage est automatiquement ajouté là où se termine la portion silencieuse.

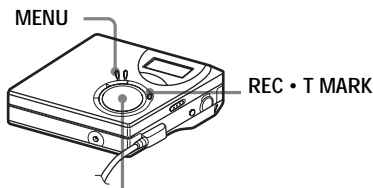
Enregistrement longue durée (MDLP)

Sélectionnez chaque mode d'enregistrement en fonction de la durée d'enregistrement désirée.

L'enregistrement stéréo est possible à 2 (LP2) ou 4 (LP4) fois la durée d'enregistrement normale (stéréo).

L'enregistrement monaural à 2 fois la durée d'enregistrement normale est également possible.

Les MD enregistrés en mode monaural, LP2 ou LP4 ne peuvent être lus que sur des lecteurs ou enregistreurs MD disposant d'un mode de lecture monaural, LP2 ou LP4.



Touche de commande à 4 positions (ENTER • ►, ◀◀, ▶▶, ■)

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « R-SET » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « R-MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour sélectionner le mode d'enregistrement désiré, puis appuyez sur ENTER.

| Mode d'enregistrement ¹⁾ | Fenêtre d'affichage de l'enregistreur | Durée d'enregistrement ³⁾ |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Stéréo SP | SP | Env. 80 min |
| Stéréo LP2 | LP2 | Env. 160 min |
| Stéréo LP4 | LP4 | Env. 320 min |
| Monaural ²⁾ | MONO | Env. 160 min |

¹⁾ Pour une meilleure qualité sonore, enregistrez en mode stéréo normal (stéréo) ou en mode stéréo LP2.

²⁾ Si vous enregistrez une source stéréo en mode monaural, les sons des canaux gauche et droit seront mixés.

³⁾ En cas d'utilisation d'un MD enregistrable de 80 minutes.

- 5 Appuyez simultanément sur ► et sur REC • T MARK.
L'enregistrement démarre.
- 6 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement Appuyez sur ■.
L'enregistreur conserve le réglage du mode d'enregistrement lors du prochain enregistrement.



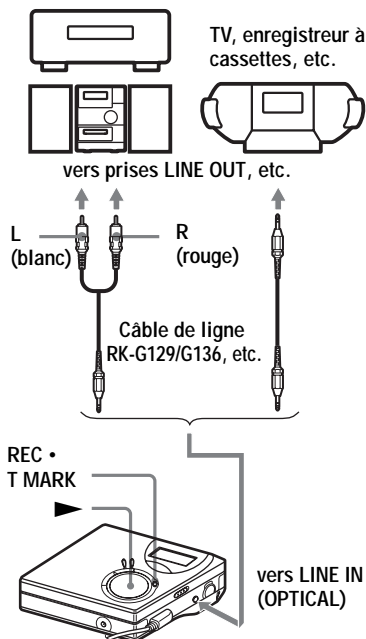
Les composants audio prenant en charge les modes stéréo LP2 ou LP4 sont indiqués par MDLP ou MDLP.

Remarques

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur pour les longs enregistrements.
- Lors d'un enregistrement en mode LP4, un bruit momentané peut se produire en de très rares occasions avec certaines sources sonores. Ce phénomène est dû à la technologie numérique de compression audio spéciale qui autorise une durée d'enregistrement 4 fois supérieure à la normale. En cas de production de bruit, il est recommandé d'enregistrer en mode stéréo normal ou LP2 pour obtenir une meilleure qualité sonore.

Enregistrement depuis un téléviseur ou une radio (enregistrement analogique)

Cette section décrit l'enregistrement depuis un appareil analogique comme un enregistreur à cassettes, une radio ou un téléviseur.



1 Établissez les connexions.

Utilisez le cordon de connexion adapté à l'appareil source*. Lors du branchement du câble, veillez à insérer fermement les connecteurs.

* Pour plus d'informations, reportez-vous à « Accessoires en option » (page 56).

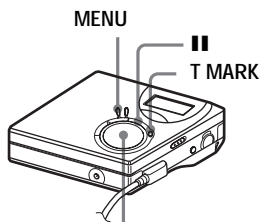
2 Appuyez simultanément sur ► et sur REC • T MARK.

L'enregistrement démarre.

3 Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Ajout de repères de plage pendant l'enregistrement

Vous pouvez ajouter des repères de plage (numéros de plage) pendant l'enregistrement.



Touche de commande à 4 positions (ENTER • ►, ◀, ►►, ◼)

Ajout manuel de repères de plage

1 Pendant l'enregistrement, appuyez sur T MARK.

Ajout automatique de repères de plage (Auto Time Mark)

Cette fonction permet d'ajouter automatiquement des repères de plage à intervalles spécifiés lors de l'enregistrement via le connecteur d'entrée analogique. Cette fonction est pratique pour les enregistrements de longue durée, par exemple, des conférences, réunions, etc.

- 1 Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « R-SET » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « TimeMk » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
« OFF » apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 4 Appuyez sur **▶▶** jusqu'à ce que « ON » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que l'intervalle désiré apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
Appuyer sur **◀◀** ou sur **▶▶** modifie le réglage de temps (Time:) d'une minute, dans la plage de 1 à 99 minutes.

Pour annuler Auto Time Mark
Sélectionnez « OFF » à l'étape 4 ou arrêtez l'enregistrement.

Utilisation d'Auto Time Mark pour ajouter des repères de plage pendant l'enregistrement

Lorsque la durée d'enregistrement écoulée dépasse l'intervalle pour Auto Time Mark :

L'enregistreur ajoute des repères de plage au point où vous avez fixé l'intervalle et, à partir de ce point, chaque fois que l'intervalle est écoulé.

Exemple : huit minutes d'enregistrement se sont écoulées lorsque l'intervalle Auto Time Mark est fixé à 5 minutes.

Un repère de plage sera ajouté au point 8 minutes (après le début de l'enregistrement) et toutes les 5 minutes ensuite.

Lorsque l'intervalle fixé pour Auto Time Mark dépasse la durée d'enregistrement écoulée :

L'enregistreur ajoute un repère de plage lorsque l'intervalle Auto Time Mark est écoulé.

Exemple : trois minutes d'enregistrement se sont écoulées lorsque l'intervalle Auto Time Mark est fixé à 5 minutes.

Un repère de plage sera ajouté au point 5 minutes (après le début de l'enregistrement) et toutes les 5 minutes ensuite.



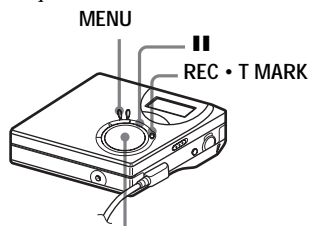
« T » apparaît après l'affichage de la plage sur l'enregistreur pour les repères de plage ajoutés par Auto Time Mark.

Remarques

- Si vous ajoutez un repère de plage en appuyant sur T MARK ou **||** (pause) pendant l'enregistrement, Auto Time Mark ajoutera automatiquement un repère de plage chaque fois que l'intervalle sélectionné est écoulé.
- Le réglage sera perdu à l'arrêt de l'enregistrement.

Réglage manuel du niveau d'enregistrement

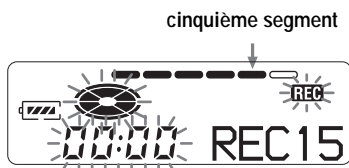
Le niveau sonore est réglé automatiquement pendant l'enregistrement. Au besoin, vous pouvez régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement analogique et numérique.



Touche de commande à 4 positions (ENTER • ►, ◀◀, ►►, ■)

- 1 Appuyez simultanément sur || et sur REC • T MARK.
L'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur MENU.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « R-SET » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « RecVol » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « Manual » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 6 Démarrez la lecture de la source.

- 7 Tout en observant l'indicateur de niveau dans la fenêtre d'affichage, réglez le niveau d'enregistrement en appuyant sur ◀◀ ou sur ►►.
Réglez le niveau pour que l'entrée maximum s'allume au cinquième segment de l'indicateur de niveau. Si le sixième segment s'allume, appuyez sur ◀◀ pour diminuer le niveau.



L'enregistrement ne démarre pas à cette étape.
Si la source est un composant externe connecté, veillez à positionner la source au début des données à enregistrer avant d'entamer la lecture.

- 8 Rappuyez sur || pour démarrer l'enregistrement.

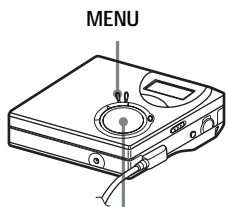
Pour revenir au contrôle automatique du niveau Sélectionnez « Auto » à l'étape 5.

Remarques

- Il est impossible de régler séparément les canaux gauche et droit.
- Si vous arrêtez l'enregistrement, l'enregistreur reviendra en mode de réglage de niveau automatique au prochain enregistrement.
- Pour régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement synchronisé, suivez les étapes 1 à 7 de la procédure décrite dans cette section avec « SYNC-R » réglé sur « OFF ». Réglez ensuite « SYNC-R » sur « ON » et démarrez l'enregistrement (page 23).

Visualisation de diverses informations

Vous pouvez vérifier le titre de la plage ou du disque, le numéro de plage, le temps de lecture écoulé de la plage en cours, le nombre de plages enregistrées sur le MD, le nom du groupe et le nombre total de plages dans un groupe.



Touche de commande à 4 positions
(ENTER • ►►, ◀◀, ►►, ◼)

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « DISP » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que l'information désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou sur ►►, l'affichage change comme suit :

LapTim → 1 Rem →
GP Rem → AllRem

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Lorsque vous appuyez sur ENTER, **A** et **B** apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

Indication : **A**/**B**

| B (Option sélectionnée) | A | B (Après quelques secondes) |
|-----------------------------------|--|---------------------------------------|
| LapTim | Temps écoulé | Numéro de plage |
| 1 Rem | Temps restant de la plage en cours | Numéro de plage |
| GP Rem | Temps restant après la plage en cours dans un groupe | Nom de groupe |
| AllRem | Temps restant après la position en cours | Titre du disque |

Remarque

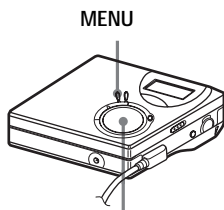
Selon la sélection de la lecture normale ou de groupe, les conditions de fonctionnement et les réglages du disque, vous ne pourrez peut-être pas sélectionner certains indicateurs ou ceux-ci apparaîtront différemment.



Pour vérifier le temps restant ou la position d'enregistrement en cours d'enregistrement ou à l'arrêt, reportez-vous à « Visualisation de diverses informations » (page 22).

Sélection du mode de lecture

Vous pouvez sélectionner différents modes de lecture, comme la lecture répétée, aléatoire ou de signets.



Touche de commande à 4 positions (ENTER • ►, ◀◀, ►►, ■)

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « P-MODE » clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyez sur ENTER.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Lorsque vous appuyez sur ►►, B change.
Lorsque vous appuyez sur ENTER, A apparaît.

| Indicateur A/B ¹⁾ | Mode de lecture |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Normal/— | Toutes les plages sont lues une fois. |
| 1 Trk/1 | Une seule plage est lue une fois. |

| Indicateur A/B ¹⁾ | Mode de lecture |
|------------------------------|--|
| TrPLAY / | Les plages pourvues d'un signet sont lues dans l'ordre de leur numéro. |
| Shuff/SHUF | Toutes les plages sont lues dans un ordre aléatoire. |

¹⁾ Le mode de lecture de groupe () apparaît chaque fois que vous lisez un disque avec réglages de groupe. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Sélection du mode de lecture pour la lecture de groupe (Group Play Mode) » (page 40).

- 4 Sélectionnez « RepON » (lecture répétée d'une plage) ou « RepOFF ». Lorsque vous sélectionnez « RepON », « ☐ » apparaît sur A et la lecture est répétée dans le mode de lecture sélectionné à l'étape 2.

Ecoute des plages sélectionnées uniquement (lecture de signets)

Vous pouvez marquer des plages d'un disque à l'aide de signets et ne lire qu'elles. Il est impossible de modifier l'ordre des plages pourvues d'un signet.

Pour ajouter un signet aux plages

- 1 Pendant la lecture de la plage à marquer d'un signet, maintenez enfoncé ► pendant au moins 2 secondes.

Clignotement lent



- La première plage sélectionnée est lue.
- 2 Répétez l'étape 1 pour joindre un signet à d'autres plages.
Vous pouvez marquer jusqu'à 20 plages.

Pour lire les plages pourvues d'un signet

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « P-MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « TrPLAY » apparaisse dans le fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
« RepOFF » apparaît.
- 4 Sélectionnez « RepON » (lecture répétée d'une plage pourvue d'un signet) ou « RepOFF ».
- 5 Appuyez sur ENTER.
La lecture des plages pourvues d'un signet démarre, en commençant par le numéro de plage le plus petit.

Pour supprimer un signet

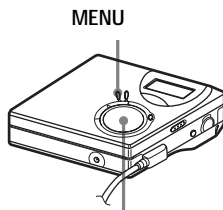
Pendant la lecture de la plage dont vous souhaitez effacer le signet, maintenez enfoncé **▶** jusqu'à ce que « B. OFF » apparaisse.

Remarque

Ouvrir le couvercle annule tous les signets.

Réglage des graves et des aigus (Digital Sound Preset)

Vous pouvez régler les graves et les aigus en fonction de vos préférences. Le lecteur peut mémoriser deux ensembles de réglages graves-aigus, qui sont ensuite ultérieurement sélectionnables pendant la lecture.



Touche de commande à 4 positions
(ENTER • ▶, ◀◀, ▶▶, ■)

Sélection de la qualité sonore

Réglages par défaut

Les réglages par défaut de Digital Sound Preset sont les suivants :

- « SOUND1 » : graves +1, aigus ±0
- « SOUND2 » : graves +3, aigus ±0

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « SOUND » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « SOUND1 » ou « SOUND2 » clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler Digital Sound Preset

Sélectionnez « OFF » à l'étape 3.

Réglage de la qualité sonore

Vous pouvez changer la qualité sonore prédéfinie. Vous pouvez changer la qualité sonore prédéfinie et mémoriser le résultat dans « SOUND1 » et « SOUND2 ».

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce « SOUND » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce « SET » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour sélectionner « SOUND1 » ou « SOUND2 », puis appuyez sur ENTER.
Le réglage de son sélectionné « BASS » apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour régler le volume.

Indique que « SOUND1 » ou « SOUND2 » est sélectionné



Il existe 8 possibilités de réglage du son (-4, -3, ...±0, ...+2, +3).

- 6 Appuyez sur ENTER.
« BASS » est réglé et la fenêtre d'affichage passe en mode de réglage « TRE » (aigus).

- 7 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour régler le volume, puis appuyez sur ENTER.

« TRE » (aigus) est réglé.

Les réglages du son sont enregistrés et la fenêtre d'affichage de lecture réapparaît.

Pour annuler la sélection

Appuyez sur CANCEL.



- Il est également possible de modifier les réglages lors de la pause momentanée de la lecture (||).
- Si l'enregistreur n'est pas utilisé pendant 3 minutes environ, le réglage actuel est mémorisé et la fenêtre d'affichage revient automatiquement en mode de lecture normale.

Remarques

- Lors de l'utilisation de Digital Sound Preset, une interruption ou une distorsion du son risque de se produire suivant les réglages ou la plage. Dans ce cas, modifiez les réglages de la qualité sonore.
- La sélection d'un autre son Digital Sound Preset en cours d'enregistrement n'affecte pas la qualité du son enregistré.

Avant le montage

Vous pouvez monter vos enregistrements en ajoutant/effaçant des repères de plage ou en identifiant des plages et des MD.

Remarques

- Il n'est pas possible de monter des MD préenregistrés.
- Avant tout montage, fermez le taquet de protection contre l'enregistrement du MD.
- Les résultats du montage sont enregistrés pendant que « Edit » clignote dans la fenêtre d'affichage.
 - Ne déplacez pas l'enregistreur et ne le secouez pas.
 - Ne débranchez pas la source d'alimentation.
 - Le couvercle ne s'ouvre pas.

Identification des enregistrements (Name)

Vous pouvez attribuer un titre aux plages et disques à l'aide de la palette de caractères de l'enregistreur.

Remarque

Pour identifier un groupe, reportez-vous à page 42.

Caractères disponibles

- Lettres majuscules et minuscules de l'alphabet anglais
- Chiffres de 0 à 9
- ! " # \$ % & () * . ; < = > ?
@ _ ` + - ' , / : _ (espace)

Nombre maximum de caractères par nom

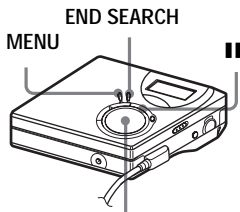
Titres de plages, groupes et disques : Environ 200 chacun (combinaison de tous les caractères disponibles)

Nombre maximum de caractères pouvant être saisis par disque

Caractères alphanumériques et symboles uniquement : Environ 120 titres de quelque 10 caractères chacun (un maximum de quelque 1 700 caractères) Le nombre de titres pouvant être mémorisés sur un disque dépend du nombre de caractères saisis pour les titres de plages, groupes et disques.

Remarque

Si vous entrez le symbole « // » entre les caractères des titres de disque, p. ex. « abc//def », vous ne pourrez peut-être pas utiliser la fonction de groupe.



Touche de commande à 4 positions (ENTER • ►, ◀◀, ►►, ■)

Identification

Vous pouvez identifier une plage et un disque lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, en cours d'enregistrement ou de lecture. Notez que si vous identifiez une plage pendant l'arrêt de l'enregistreur, la plage doit être sélectionnée.

Pour identifier un groupe, reportez-vous à « Identification de groupes enregistrés » (page 42).

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « Name » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que l'option suivante apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

| | |
|---|--------------|
| Pendant l'identification d'une plage | « T : Name » |
| Pendant l'identification d'un disque | « D : Name » |

Le curseur clignote dans la zone de saisie de lettre, et la plage, le groupe ou le disque est prêt pour l'identification.



Le curseur clignote.

5 Appuyez sur VOL + ou sur – pour sélectionner une lettre, puis appuyez sur ENTER.

La lettre sélectionnée apparaît et le curseur se déplace à la position d'entrée suivante.

Les touches utilisées pour la saisie de caractères et leurs fonctions sont décrites ci-dessous.

| Fonctions | Opérations |
|--------------------------------|--|
| Pour sélectionner un caractère | Appuyez sur VOL + ou sur –. |
| Pour entrer une lettre | Appuyez sur ENTER. |
| Pour entrer un nom | Appuyez sur ENTER pendant au moins 2 secondes. |

| Fonctions | Opérations |
|---|--|
| Pour insérer un espace avant le curseur | Appuyez simultanément sur END SEARCH et sur VOL +. |
| Pour supprimer une lettre | Appuyez simultanément sur END SEARCH et sur VOL –. |
| Pour passer des majuscules aux minuscules et inversement. | Appuyez sur II. |
| Pour annuler l'identification. | Appuyez sur ■ ou MENU. |

6 Répétez l'étape 5, puis entrez tous les caractères du nom de l'identification.

7 Appuyez sur ENTER pendant au moins 2 secondes.

Une plage ou un disque est identifié.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■.

Pour annuler l'identification

Appuyez sur ■ pendant au moins 2 secondes.

Remarque

Lorsque l'enregistrement est arrêté pendant l'identification d'une plage ou d'un disque en cours d'enregistrement, ou si l'enregistrement passe à la plage suivante pendant l'identification d'une plage, l'entrée existante à ce point est saisie automatiquement.

Réidentification d'enregistrements

Pour attribuer un nouveau titre, respectez la procédure de la section « Identification » (page 32).

Remarque

L'enregistreur ne peut pas récrire un titre de disque ou de plage comptant plus de 200 lettres et créé par un autre appareil.

Déplacement de plages enregistrées (Move)

Vous pouvez modifier l'ordre des plages enregistrées.

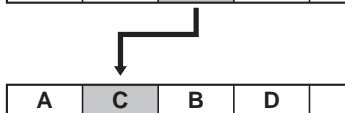
Remarque

Pour déplacer des plages d'un disque avec réglages de groupe, reportez-vous en page 42.

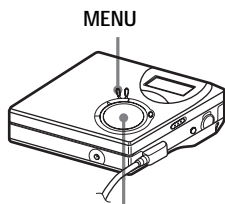
Exemple

Déplacement de la plage C (numéro de plage 3) de la troisième à la deuxième position.

Avant le déplacement



Après le déplacement



Touche de commande à 4 positions (ENTER • ►, ◀◀, ►►, ■)

- 1 Appuyez sur MENU pendant la lecture de la plage à déplacer.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
La plage sélectionnée est lue plusieurs fois.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « Move » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « T : Move » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Dans l'exemple ci-dessus, « →Tr003 » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- 5 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ►► pour sélectionner le numéro de la plage de destination.

- 6 Appuyez sur ENTER.

La plage est déplacée vers la plage de destination sélectionnée.

Dans l'exemple ci-dessus, « 002 » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■.

Pour annuler le déplacement

Appuyez sur ■ pendant au moins 2 secondes.

Division d'une plage (Divide)

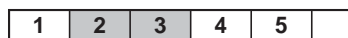
Vous pouvez diviser une plage avec un repère pour créer une plage à partir de la portion suivant le repère. Les numéros de plage augmentent comme suit.

Remarque

Il est impossible d'ajouter un repère à une plage transférée de votre ordinateur.

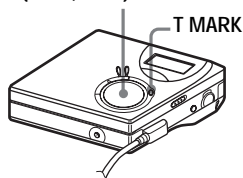


Insertion d'un repère de plage



Augmentation des numéros de plage

Touche de commande à 4 positions
(◀◀, ▶▶)



Division directe d'une plage

1 Pendant la lecture ou la pause, appuyez sur T MARK sur l'enregistreur à l'endroit où insérer un repère.

« MK ON » apparaît dans la fenêtre d'affichage et un repère de plage est inséré. Le numéro de la plage augmente d'une unité.

Pour ajouter un repère de plage en cours d'enregistrement (excepté en mode d'enregistrement synchronisé)

Appuyez sur T MARK sur l'enregistreur au point où insérer un repère de plage. Vous pouvez utiliser Auto Time Mark pour ajouter automatiquement des repères de plage à intervalles spécifiés (sauf pendant un enregistrement numérique) (page 25).

Combinaison de plages (Combine)

Lors d'un enregistrement via une entrée analogique (ligne), il se peut que des repères de plage inutiles soient enregistrés lorsque le niveau d'enregistrement est faible. Vous pouvez supprimer un repère de plage pour combiner les plages le précédant et le suivant.

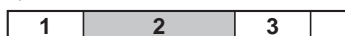
Remarques

- Il est impossible de supprimer un repère sur une plage transférée à partir de votre ordinateur.
- Pour combiner des groupes ou des plages d'un disque avec réglages de groupe, reportez-vous en page 42.
- Il est impossible de combiner des plages enregistrées dans un mode d'enregistrement différent.

Les numéros de plage changent selon l'ordre suivant :

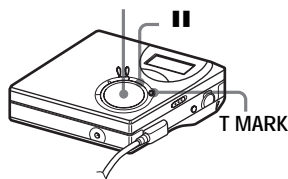


Suppression d'un repère de plage



Diminution des numéros de plage

Touche de commande à 4 positions (◀◀)



1 Pendant la lecture de la plage dont vous souhaitez supprimer le repère, appuyez sur || pour passer en mode de pause.

- 2 Localisez le repère de plage en appuyant sur **◀◀**.

Par exemple, pour supprimer le troisième repère de plage, localisez le début de la troisième plage. « 00:00 » apparaît dans la fenêtre d'affichage. « MK » apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques secondes.

- 3 Appuyez sur T MARK pour supprimer le repère.

« MK OFF » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le repère de plage est effacé et les deux plages sont regroupées.



Lors de la suppression d'un repère de plage, la date, l'heure et le nom assignés au repère sont également effacés.

Remarque

Lors de la suppression d'un repère de plage entre les deux plages consécutives affectées dans différents groupes, la seconde plage est réaffectée au groupe contenant la première plage. Par ailleurs, si vous combinez une plage affectée à un groupe comprenant une plage non affectée à un groupe (deux plages consécutives), la seconde plage se voit attribuer le même réglage d'affectation que la première.

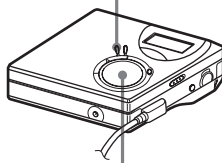
Suppression de plages et de la totalité du contenu d'un disque (Erase)

Vous pouvez supprimer les plages superflues ou toutes les plages d'un disque.

Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer les plages transférées à partir de votre ordinateur. Vous ne pouvez pas supprimer un disque entier s'il contient une plage transférée. Dans ce cas, transférez-la ou les plages sur l'ordinateur.
- Pour supprimer des groupes, reportez-vous en page 44.

MENU



Touche de commande à 4 positions (**◀◀**, **▶▶**, **■**)

Pour effacer une plage

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Assurez-vous qu'il s'agit bien de la plage à effacer.

- 1 Appuyez sur MENU pendant que vous lisez la plage à effacer.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « Erase » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « T : Ers » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER. « Erase? » et « ENTER » alternent dans la fenêtre d'affichage.
- 5 Appuyez sur ENTER.
La plage est effacée et la lecture de la plage suivante commence. Toutes les plages qui suivent celle effacée sont automatiquement renumérotées.

Pour effacer une portion d'une plage

Insérez des repères de plage au début et à la fin de la portion à effacer, puis supprimez-la (page 34).

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■.

Pour annuler la suppression

Appuyez sur ■ pendant au moins 2 secondes.

Pour effacer le disque entier

Vous pouvez effacer rapidement toutes les plages et les données du MD en une seule opération.

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu du disque avant de l'effacer.

- 1 Lisez le disque à effacer pour vérifier le contenu.
- 2 Appuyez sur ■ pour arrêter.
- 3 Appuyez sur MENU.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « Erase » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 6 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « D : Ers » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
« Erase? » et « ENTER » alternent dans la fenêtre d'affichage.

7 Appuyez sur ENTER.

« Edit » apparaît dans la fenêtre d'affichage et toutes les plages sont effacées.

Une fois les plages supprimées, « BLANK » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■.

Pour annuler la suppression

Appuyez sur ■ pendant au moins 2 secondes.

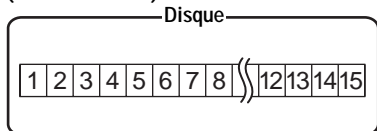
Définition de la fonction de groupe

La fonction de groupe permet la lecture de disques avec des réglages de groupe. Elle est pratique pour lire des MD sur lesquels plusieurs albums ou CD singles ont été enregistrés en mode MDLP (LP2/LP4).

Définition d'un disque avec des réglages de groupe

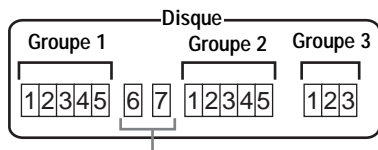
L'enregistreur peut effectuer diverses opérations en unités de groupe ; c'est-à-dire des plages enregistrées sur un disque en tant que groupes distincts, comme illustré ci-dessous.

Avant les réglages de groupe
(lecture normale)



- Les plages 1 à 5 sont affectées au groupe 1.
- Les plages 8 à 12 sont affectées au groupe 2.
- Les plages 13 à 15 sont affectées au groupe 3.
- Les plages 6 à 7 ne sont affectées à aucun groupe.

Après la définition du groupe
(lecture de groupe)



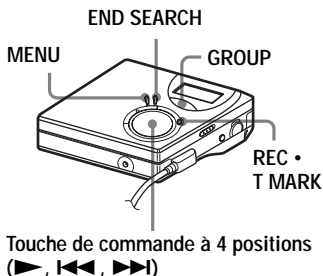
Les plages non affectées à un groupe sont traitées comme faisant partie de « Group - - ».

Vous pouvez créer un maximum de 99 groupes sur un disque.

Remarque

Il est impossible d'effectuer un réglage de groupe si les titres des plages, groupes et disque dépassent le nombre maximal admissible.

Enregistrement de plages à l'aide de la fonction de groupe



Enregistrement d'une plage dans un nouveau groupe

Pendant l'enregistrement, vous pouvez ajouter un nouveau groupe après les plages enregistrées sur un disque.

- 1 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur END SEARCH.
- 2 Appuyez simultanément sur GROUP, REC • T MARK et ▶.
- 3 Démarrez la lecture sur le lecteur source.

Un nouveau groupe est ajouté après le contenu actuel du disque.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Les données enregistrées jusqu'au moment de la pression sur ■ sont entrées dans un nouveau groupe.

Enregistrement d'une plage dans un groupe existant

Vous pouvez ajouter une plage à un groupe existant.

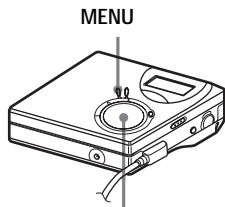
- 1 Appuyez sur GROUP, puis sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que le groupe auquel ajouter une plage apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Appuyez simultanément sur ▶ et sur REC • T MARK.
- 3 Démarrez la lecture sur le lecteur source.
La nouvelle plage enregistrée est ajoutée après le contenu en cours du groupe.



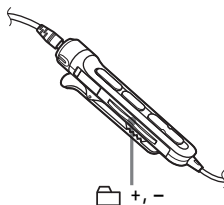
- Pour ajouter une plage en cours de lecture à un groupe, arrêtez la lecture de la plage, puis reprenez la procédure à partir de l'étape 2.
- Vous pouvez régler l'enregistreur pour qu'il crée toujours un groupe sans appuyer sur la touche GROUP. Reportez-vous en page 48 pour plus d'informations.

Lecture de groupes

L'enregistreur peut effectuer diverses lectures avec un disque disposant du réglage de groupe.



Touche de commande à 4 positions (◀◀, ▶▶)




Lecture d'une plage en mode de lecture de groupe

En mode de lecture de groupe, tous les groupes sont lus dans l'ordre, à partir du groupe 1, suivis par les plages non affectées (« Group - - »). La lecture s'arrête une fois toutes les plages lues.


- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « P-MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour sélectionner « Normal », puis appuyez sur ENTER.

Pour passer au début d'un groupe (Group Skip)

Sur l'enregistreur

- 1 Appuyez sur GROUP.
- 2 Pendant que «  » clignote, appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶.
Appuyer sur la touche - passe à la première plage du groupe en cours. Appuyer de nouveau sur cette touche passe à la première plage du groupe précédent.



Sur la télécommande

- 1 Appuyez sur «  » + ou sur -.


Sélection du mode de lecture pour la lecture de groupe (Group Play Mode)


Les modes de lecture aléatoire et répétée sont disponibles pendant la lecture de groupe.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « P-MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou sur **▶▶** pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyez sur ENTER.
Après la lecture normale (page 29), les modes de lecture suivants sont affichés.

| Fenêtre d'affichage | Mode de lecture |
|---|--|
|  (Normal Group Play) | Toutes les plages des groupes sont lues une fois (en commençant par la première plage du groupe 1). |
|  , SHUF (In-Group Shuffle) | La lecture aléatoire démarre pour le groupe en cours de lecture et se poursuit sur les groupes suivants. |

- 4 Sélectionnez « RepON » ou « RepOFF ».
« ◀ » apparaît dans la fenêtre d'affichage.
La lecture est répétée dans le mode de lecture de groupe respectif (Group Repeat Play).

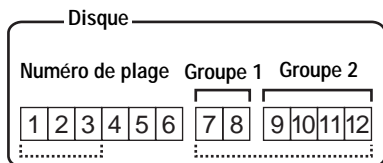
| Fenêtre d'affichage | Mode de lecture |
|--|--|
|  ◀ | Lecture répétée de plages dans un groupe |

| Fenêtre d'affichage | Mode de lecture |
|--|--|
|  , SHUF ◀ | Lecture aléatoire répétée de plages dans un groupe |

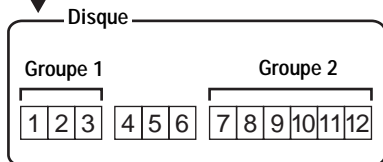
Modification de groupes

Affectation de plages ou de groupes à un nouveau groupe (Group Setting)

Cette fonction permet d'affecter des plages ou groupes existants à un nouveau groupe et d'affecter une plage ne faisant pas partie d'une groupe à un groupe existant.



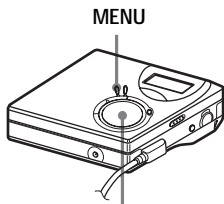
Affectation des plages 1 à 3 à un nouveau groupe
Affectation des groupes 1 et 2 à un nouveau groupe



L'affectation de plages non consécutives à un groupe est impossible (par exemple, vous ne pouvez pas affecter la page 3 et les pages 7 et 8 à un nouveau groupe). Les numéros de plage apparaissent en fonction de leur ordre sur le disque, et non de celui dans le groupe.

Remarques

- Vous pouvez créer un maximum de 99 groupes sur un disque. Il est impossible d'effectuer un réglage de groupe si les titres des plages, groupes et disque dépasse le nombre maximal admissible.
- Les plages ou groupes doivent se suivre. Si les plages ou groupes désirés ne sont pas consécutifs, vous devez les déplacer pour les rendre consécutifs avant de pouvoir les affecter (« Déplacement de plages enregistrées (Move) », page 34).



Touche de commande à 4 positions
(ENTER • ►, ◀, ►►, ◼)

- 1 Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez sur ◀ ou sur ►► jusqu'à ce que « G : Set » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
Le numéro de la première plage (« STR ») apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- 4 Appuyez sur ◀ ou sur ►► jusqu'à ce que le numéro de la première plage désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER. Cette opération sélectionne la première plage du nouveau groupe.

- 5 Appuyez sur ◀ ou sur ►► jusqu'à ce que le numéro de la dernière plage désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Cette opération sélectionne la dernière plage du nouveau groupe.

- 6 Identifiez le groupe (reportez-vous à « Identification de groupes enregistrés » (page 42)).

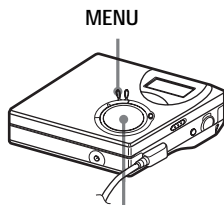
Pour rétablir les réglages précédents
Appuyez sur ◼.

Pour annuler l'opération
Appuyez sur ◼ pendant au moins 2 secondes.

Remarques

- A l'étape 4, la première plage doit être la première d'un groupe existant ou une plage ne faisant pas partie d'un groupe.
- Lorsque vous sélectionnez la dernière plage à l'étape 5, assurez-vous qu'elle figure après celle sélectionnée à l'étape 4. La dernière plage doit être la dernière d'un groupe existant ou ne doit pas appartenir à un groupe.

Annulation d'un réglage de groupe



Touche de commande à 4 positions
(◀, ►, ◀, ►)

- 1 Sélectionnez un groupe à annuler et vérifiez-en le contenu (voir « Pour passer au début d'un groupe (Group Skip) » (page 39)).
- 2 Appuyez sur ◼.

suite

- 3 Appuyez sur MENU.
- 4 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « G : Rls » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
« G : Rls? » et « ENTER » alternent dans la fenêtre d'affichage.
- 6 Appuyez sur ENTER.
Le réglage du groupe sélectionné est annulé.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur ■.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur ■ pendant au moins 2 secondes.

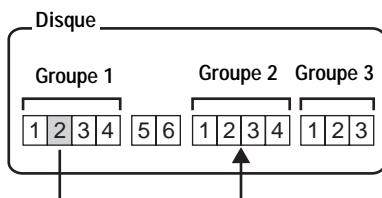
Identification de groupes enregistrés

Vous pouvez identifier un groupe pendant l'enregistrement ou la lecture d'une plage du groupe. Vous pouvez également identifier un groupe lorsqu'une plage du groupe est sélectionnée et que l'enregistreur est arrêté.

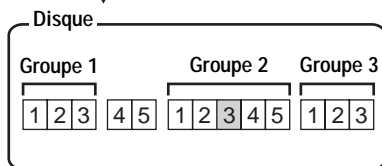
- 1 Respectez la procédure de « Identification » (page 32) et sélectionnez « G : Name » à l'étape 4, puis suivez les étapes 5 à 7.

Déplacement d'une plage d'un disque avec réglages de groupe

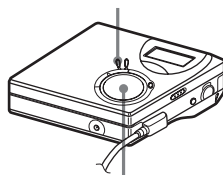
Vous pouvez déplacer une plage d'un groupe à l'autre. Il est également possible de déplacer une plage n'appartenant pas à un groupe dans un groupe existant.



Déplacement du numéro de plage 2 dans le groupe 1 vers le numéro de plage 3 dans le groupe 2



MENU



Touche de commande à 4 positions (◀◀, ▶▶, ■)

- 1 Appuyez sur MENU pendant la lecture de la plage à déplacer.
- 2 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

- 3 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « Move » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « T : Move » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.



- 5 Pour déplacer une plage hors d'un groupe, ignorez cette étape. Lors du déplacement d'une plage dans un autre groupe, appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que le groupe de destination apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Les indicateurs alterneront comme suit, par exemple.



Groupe de destination



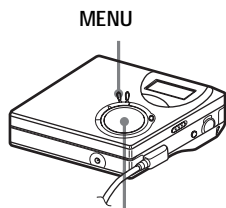
Numéro de la plage dans le groupe de destination

- 6 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage de destination (dans un groupe en cas de déplacement dans un autre groupe) apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
Le numéro de la plage sélectionnée apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour rétablir les réglages précédents
Appuyez sur ■.

Pour annuler le déplacement
Appuyez sur ■ pendant au moins 2 secondes.

Modification de l'ordre d'un groupe sur un disque (Group Move)



Touche de commande à 4 positions (◀◀, ▶▶, ■)

- 1 Pendant la lecture d'une plage dans un groupe dont vous souhaitez modifier l'ordre, appuyez sur MENU.
- 2 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ jusqu'à ce que « Move » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

- 4 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « G : Move » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** pour sélectionner le point de destination sur le disque, puis appuyez sur ENTER.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur **■**.

Pour annuler le déplacement

Appuyez sur **■** pendant au moins 2 secondes.

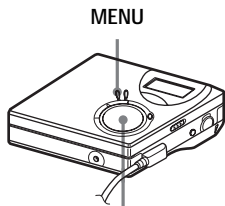
Pour effacer un groupe

Vous pouvez supprimer des plages dans un groupe sélectionné.

Notez qu'il est impossible de récupérer un enregistrement effacé. Vérifiez le contenu du groupe avant de l'effacer.

Remarque

Vous ne pouvez pas supprimer les plages transférées à partir de votre ordinateur. Vous ne pouvez pas supprimer un groupe s'il contient une plage transférée. Dans ce cas, transférez la ou les plages sur l'ordinateur.



Touche de commande à 4 positions (◀◀, ▶▶, ■)

- 1 Sélectionnez un groupe à supprimer et vérifiez-en le contenu (voir « Pour passer au début d'un groupe (Group Skip) » (page 39)).
- 2 Appuyez sur **■**.
- 3 Appuyez sur MENU.
- 4 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « EDIT » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « Erase » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
- 6 Appuyez sur **◀◀** ou sur **▶▶** jusqu'à ce que « G : Ers? » apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER. Le titre du groupe, « G : Ers? » et « ENTER » alternent dans la fenêtre d'affichage.
- 7 Appuyez sur ENTER. Le groupe est effacé.

Pour rétablir les réglages précédents

Appuyez sur **■**.

Pour annuler la suppression

Appuyez sur **■** pendant au moins 2 secondes.

Réglages utiles

L'enregistreur possède de nombreux menus avec des fonctions utiles pour l'enregistrement, la lecture, le montage, etc.

Le tableau suivant présente les options disponibles.

| Catégorie | Fonction | Finalité | Page |
|-----------------------------|---|---|----------------|
| Opérations générales | Activation/désactivation du bip | Active ou désactive le bip sonore. | page 48 |
| Enregistrement | Enregistrement synchronisé | Simplifie les opérations pendant l'enregistrement numérique. | page 23 |
| | Enregistrement de longue durée | Sélectionne le mode d'enregistrement (SP, LP2, LP4 ou monaural). | page 24 |
| | Ajout de repères de plage (Divide) | Ajoute automatiquement des repères de plage à intervalles spécifiés. | page 25 |
| | Réglage du niveau d'enregistrement | Règle manuellement le niveau d'enregistrement. | page 27 |
| | Sélection du point de début de l'enregistrement | Permet de spécifier si les données doivent être écrasées ou non pendant l'enregistrement. | page 48 |
| | Enregistrement de groupe | Règle l'enregistreur pour créer un groupe avec chaque opération d'enregistrement. | page 48 |
| Lecture | Sélection du mode de lecture | Sélectionne le mode de lecture, par exemple lecture répétée, aléatoire, etc. | page 29 |
| | Modification de la qualité sonore | Règle les graves et les aigus et mémorise deux groupes de réglages graves-aigus. | page 31 |
| | Démarrage rapide de la lecture | Règle l'enregistreur pour démarrer la lecture ou passer à une plage rapidement. | page 48 |
| | Limitation du volume maximum | Définit une limite pour le volume maximum pour protéger votre ouïe. | page 49 |
| Fenêtre d'affichage | Affichage d'informations | Affiche diverses informations, telles que le temps restant, etc. dans la fenêtre d'affichage. | pages 22 et 28 |

| Catégorie | Fonction | Finalité | Page |
|------------------|-------------------------------------|---|---|
| Montage | Identification (Name) | Identifie des plages, groupes ou le disque. | page 32 (plage et disque) page 42 (groupe) |
| | Déplacement | Modifie l'ordre des plages ou des groupes. | page 34 (plage) page 42 (groupe) |
| | Effacement | Efface des plages, groupes ou le disque entier. | page 36 (plage et disque) page 44 (groupe) |
| | Affectation de plages à des groupes | Affecte des plages enregistrées ou des groupes à un nouveau groupe. | page 40 |
| | Annulation d'un groupe | Annule les réglages de groupe. | page 41 |

Utilisation des options

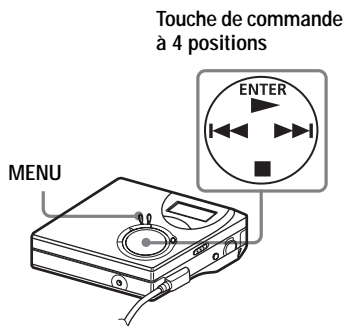
Pour définir une option, respectez la procédure suivante.

- 1 Appuyez sur MENU pour accéder au menu.
- 2 Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ pour sélectionner l'option.
- 3 Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3.
Le réglage est validé dès que vous avez appuyé sur ENTER en dernier.

Pour rétablir le réglage précédent
Appuyez sur ■.

Pour annuler l'opération pendant le réglage

Maintenez ■ enfoncé pendant au moins 2 secondes.



Désactivation du bip sonore

Vous pouvez activer/désactiver le bip sonore de l'enregistreur et de la télécommande.

- 1 Accédez au menu et sélectionnez « OPTION » - « BEEP ».
- 2 Sélectionnez « OFF ».

Pour activer le bip sonore
Sélectionnez « ON ».

Enregistrement sans écraser les données existantes

Pour éviter d'écraser le contenu existant d'un MD, respectez la procédure suivante. Toutes les nouvelles données seront alors enregistrées à la fin des données existantes. L'enregistreur est réglé en usine pour écraser les données existantes.

- 1 Accédez au menu et sélectionnez « OPTION » - « R-Posi ».
- 2 Sélectionnez « Fr End ».

Pour démarrer
l'enregistrement au point
actuel
Sélectionnez « FrHere ».



- Pour enregistrer provisoirement sans écraser le contenu actuel, appuyez sur END SEARCH avant le début de l'enregistrement. L'enregistrement commencera après la dernière plage, même si « R-Posi » est réglé sur « FrHere » (réglage par défaut). Le temps d'enregistrement restant sur le disque apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur END SEARCH.
- Si l'enregistrement de groupe (« G-REC ») est réglé sur « G-ON », le réglage sera toujours « Fr End ».

Création d'un groupe pendant l'enregistrement

En appuyant simultanément sur ► et sur REC • T MARK, vous pouvez régler l'enregistreur pour qu'il crée un groupe automatiquement lors de chaque enregistrement. Cette fonction est pratique lors de l'enregistrement consécutif de plusieurs CD.

- 1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, accédez au menu et sélectionnez « R-SET » - « G-REC ».
- 2 Sélectionnez « G-ON ».

Pour rétablir le réglage normal
Sélectionnez « G-OFF ».

Démarrage rapide de la lecture (Quick Mode)

Après avoir appuyé sur la touche de lecture ou être passé à la plage désirée, la lecture peut démarrer rapidement.

- 1 Accédez au menu et sélectionnez « OPTION » - « Power ».
- 2 Sélectionnez « QUICK ».

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Pour rétablir le réglage normal
Sélectionnez « NORMAL ».

Remarques

- Lorsque le mode d'alimentation est réglé sur « QUICK », l'enregistreur demeure sous tension, même si la fenêtre d'affichage reste vide. Ceci raccourcit la durée de vie de la batterie. Pour cette raison, il est recommandé de charger quotidiennement la batterie.
- En l'absence d'opération sur l'enregistreur (y compris l'ouverture ou la fermeture du couvercle) pendant une heure, l'enregistreur se met automatiquement hors tension. Pour cette raison, l'enregistreur ne répondra pas rapidement lors de la prochaine lecture ou opération. Le mode rapide sera toutefois restauré ultérieurement.

Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System - système de limitation automatique du volume) limite le volume maximum pour protéger l'ouïe.

1 Accédez au menu et sélectionnez « OPTION » - « AVLS ».

2 Sélectionnez « ON ».

Si vous essayez de régler le volume trop fort, « AVLS » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le volume est maintenu à un niveau modéré.

Pour annuler l'AVLS

Sélectionnez « AVLS OFF ».

Liste des menus

Menus de l'enregistreur

Les options reprises dans la colonne « Menu 1 » sont les options sélectionnables qui apparaissent lorsque vous appuyez sur MENU, celles de la colonne « Menu 2 » sont les options sélectionnables qui apparaissent lorsque vous sélectionnez une option de la colonne « Menu 1 », et « Menu 3 » sont les options sélectionnables qui apparaissent lorsque vous sélectionnez une option de la colonne « Menu 2 ».

Remarque

Différentes indications peuvent s'afficher en fonction des conditions de fonctionnement et des réglages du disque.

| Menu 1 | Menu 2 | Menu 3 |
|--------|---|--|
| EDIT | Name | T : Name ↔ G : Name ↔ D : Name |
| | G : Set | — |
| | G : Rls | — |
| | Move | T : Move ↔ G : Move |
| | Erase | T : Ers ↔ G : Ers ↔ D : Ers |
| DISP | LapTim | — |
| | RecRem (pendant l'enregistrement et à l'arrêt)/1 Rem (pendant la lecture) | — |
| | GP Rem | — |
| | AllRem | — |
| P-MODE | Normal | RepOFF (réglage par défaut) ↔ RepON |
| | 1 Trk | |
| | TrPLAY | |
| | Shuff | |
| | Normal | |
| | Shuff | |
| SOUND | OFF | — |
| | SOUND1 | — |
| | SOUND2 | — |
| | SET | SOUND1 ↔ SOUND2 |
| R-SET | R-MODE | SP (réglage par défaut) ↔ LP2 ↔ LP4 ↔ MONO |
| | RecVol | Auto (réglage par défaut) ↔ Manual |
| | TimeMk | MK OFF (réglage par défaut) ↔ MK ON |
| | G-REC | G-OFF (réglage par défaut) ↔ G-ON |
| | SYNC-R | OFF (réglage par défaut) ↔ ON |

| Menu 1 | Menu 2 | Menu 3 |
|---------------|---------------|--------------------------------------|
| OPTION | AVLS | OFF (réglage par défaut) ↔ ON |
| | BEEP | OFF ↔ ON (réglage par défaut) |
| | R-Posi | FrHere (réglage par défaut) ↔ Fr End |
| | Power | NORMAL (réglage par défaut) ↔ QUICK |

L'enregistreur fonctionne sur secteur ou sur les sources d'alimentation suivantes.

- une batterie rechargeable NiMH NH-7WMAA
- une pile sèche alcaline LR6 (format AA)

Il est préférable d'utiliser l'enregistreur sur secteur lors d'enregistrements de longue durée. Lorsque vous utilisez une batterie, assurez-vous qu'il s'agit d'une batterie rechargeable complètement chargée ou d'une nouvelle pile sèche alcaline pour empêcher tout échec des opérations (p. ex., enregistrement et montage) en raison d'une alimentation insuffisante.

Durée de vie de la batterie/pile

La durée de vie de la batterie/pile peut être écourtée en raison des conditions de fonctionnement, de la température du local ou de la pile alcaline sèche utilisée.

Lors de l'enregistrement

(Unité : heures approx.)(JEITA¹⁾)

| Batterie/pile | Stéréo SP | Stéréo LP2 | Stéréo LP4 |
|--|-----------|------------|------------|
| Batterie rechargeable NiMH ²⁾ | 6 | 9 | 10 |
| Pile sèche alcaline Sony LR6 ³⁾ | 10 | 14 | 18,5 |

¹⁾ Valeur mesurée conformément à la norme JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

²⁾ En cas d'utilisation d'une batterie rechargeable NiMH (NH-7WMAA) complètement chargée.


³⁾ En cas d'utilisation d'une pile sèche alcaline Sony LR6 (SG) (fabriquée au Japon).

Lors de la lecture

(Unité : heures approx.)(JEITA)

| Batterie/pile | Stéréo SP | Stéréo LP2 | Stéréo LP4 |
|------------------------------|-----------|------------|------------|
| Batterie rechargeable NiMH | 15 | 16 | 20 |
| Pile sèche alcaline Sony LR6 | 42 | 48 | 56 |

Remplacement de la batterie/pile

Lorsque la pile sèche ou la batterie rechargeable est épuisée,  ou « LoBATT » clignote dans la fenêtre d'affichage. Remplacez la pile sèche ou rechargez la batterie.

L'indicateur de niveau de la batterie/pile est approximatif. En fonction des conditions de fonctionnement, il se peut que ce soit plus ou moins que l'indication.

Remarque

Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer la pile.

Précautions

Sécurité

N'introduisez pas de corps étrangers dans la prise DC IN 3V.

Sources d'alimentation

- Utilisez le courant secteur, une batterie rechargeable NiMH ou une pile LR6 (format AA).
- Si vous vous servez de l'enregistreur chez vous, N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.

Polarité de la fiche



- Branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur ne convient pas, débranchez-le immédiatement de la prise.
- L'enregistreur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet enregistreur pendant une période prolongée, déconnectez la source d'alimentation (adaptateur secteur, pile sèche ou batterie rechargeable).

Surchauffe interne

Une surchauffe interne risque de se produire si vous utilisez l'enregistreur pendant une période prolongée. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.

Installation

- N'exposez jamais l'enregistreur à des conditions extrêmes de luminosité, de température, d'humidité ou de vibrations.
- N'emballez jamais l'enregistreur lorsque vous l'utilisez avec l'adaptateur secteur. Une surchauffe interne pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'enregistreur ou risquerait de l'endommager.

Casque/écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas le casque/les écouteurs lorsque vous roulez à vélo ou pendant la conduite d'une voiture ou de tout autre véhicule motorisé. Cette pratique peut être dangereuse et est illégale dans de nombreux endroits. Il peut également s'avérer dangereux d'utiliser l'enregistreur à volume élevé en marchant et plus particulièrement lorsque vous traversez un passage piéton. Redoublez de vigilance ou interrompez l'écoute dans les situations à risque.

Prévention des troubles de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque/les écouteurs avec un volume sonore élevé. Les médecins déconseillent l'écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Maintenez le volume à un niveau modéré. Ceci vous permettra d'entendre les sons extérieurs et d'être attentif à votre entourage.

Sur la télécommande

La télécommande fournie ne peut être utilisée qu'avec cet enregistreur. Vous ne pouvez pas utiliser cet enregistreur avec la télécommande d'un autre appareil.

Remarque sur la charge

- Utilisez l'adaptateur secteur fourni.
- Chargez la batterie rechargeable à une température comprise entre +5°C (+41°F) et +40°C (+104°F).
- Bien que la batterie et l'enregistreur puissent chauffer pendant la charge, il n'existe aucun danger.
- Si vous chargez la batterie pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisée pendant une période prolongée, elle est susceptible de ne pas se charger à sa capacité maximale. Ceci est tout à fait normal. Lorsque vous aurez utilisé et rechargé la batterie plusieurs fois, elle passera à sa capacité de charge normale.

Remarques sur l'enregistrement

Avant de retirer le MD au terme de l'enregistrement

Vérifiez que « Edit » (Modifier table des matières) a disparu de l'affichage.

Avant de retirer le MD au terme du transfert de données audio depuis l'ordinateur

Vérifiez que « Edit » (Modifier table des matières) a disparu de l'affichage et appuyez sur le bouton ■ (stop).

Si la source d'alimentation (batterie/adaptateur secteur) est accidentellement débranchée pendant l'enregistrement

Il sera peut-être impossible d'ouvrir le couvercle. Si tel est le cas, ne forcez pas pour l'ouvrir. Respectez plutôt la procédure ci-dessous.

- 1 Branchez fermement la source d'alimentation (batterie/adaptateur secteur) dans l'enregistreur.
- 2 Appuyez sur la bouton OPEN pour ouvrir le couvercle.

Cartouche de minidisques

- Pour transporter ou ranger le minidisque, laissez-le dans son étui.
- Ne forcez pas l'ouverture de l'obturateur du disque.
- N'exposez pas la cartouche à la lumière, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- N'apposez l'étiquette MD fournie qu'à l'endroit prévu à cet effet sur le disque. Ne la fixez sur aucune autre surface du disque.

Entretien

- Nettoyez le boîtier de l'enregistreur avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel qu'alcool ou benzène, qui risquent de ternir la surface du boîtier.
- Essuyez la cartouche du disque à l'aide d'un chiffon sec pour enlever la poussière.
- La poussière sur la lentille peut altérer le fonctionnement de l'appareil. Refermez le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.

- Pour obtenir la meilleure qualité sonore, essayez les fiches du casque/des écouteurs ou la télécommande à l'aide d'un chiffon sec. Des fiches sales peuvent engendrer une distorsion ou des interruptions intermittentes du son.

Remarques sur la pile/batterie

Une utilisation incorrecte de la batterie/pile peut engendrer leur fuite ou explosion. Pour éviter de tels accidents, observez les mesures de précaution suivantes :

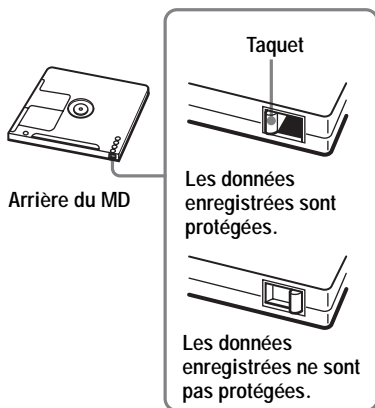
- Positionnez correctement les pôles + et – de la batterie/pile.
- N'essayez pas de recharger une pile sèche.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée, retirez la batterie/pile.
- Si une pile/batterie fuit, essayez soigneusement l'électrolyte qui s'est écoulé dans le compartiment à pile/batterie avant d'en installer une nouvelle.

Remarque sur les bruits mécaniques

L'enregistreur produit des bruits mécaniques lorsqu'il fonctionne. Ceux-ci sont causés par le système d'économie d'énergie de l'enregistreur et ne constituent pas un dysfonctionnement.

Pour protéger un MD enregistré

Pour protéger un MD contre l'enregistrement, faites coulisser le taquet situé sur le côté du MD pour l'ouvrir. Dans cette position, le MD ne peut pas être enregistré. Pour réenregistrer ce MD, ramenez le taquet à sa position d'origine pour qu'il soit de nouveau visible.



Remarque sur l'entretien

Nettoyez régulièrement les bornes à l'aide d'un coton-tige ou d'un chiffon doux.

Pour toute question ou problème concernant cet enregistreur, consultez votre revendeur Sony le plus proche. (Si un problème survient alors que le disque se trouve dans l'enregistreur, il est conseillé de ne pas le retirer afin que votre revendeur Sony puisse identifier et comprendre le problème.)

Spécifications

Système de lecture audio

Système audionumérique MiniDisc

Propriétés de la diode laser

Matériau : GaAlAs

Longueur d'onde : $\lambda = 790$ nm

Durée d'émission : continue

Puissance laser : moins de 44,6 μ W

(Cette puissance correspond à la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille du bloc optique avec une ouverture de 7 mm).

Durée d'enregistrement et de lecture (en cas d'utilisation du MDW-80)

Maximum 160 min en mode monaural

Maximum 320 min en LP4 stéréo

Vitesses de rotation

380 tr/min à 2 700 tr/min (CLV)

Correction d'erreur

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Convertisseur de fréquence d'échantillonnage

Entrée : 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codage

ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)

ATRAC3 — LP2/LP4

Système de modulation

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Réponse en fréquence

20 à 20 000 Hz \pm 3 dB

Entrées¹⁾

Entrée de ligne :

miniprise stéréo pour entrée analogique

(niveau d'entrée minimum 49 mV)

miniprise optique (numérique) pour entrée

optique (numérique)

Sorties

\square ²⁾ : miniprise stéréo

Niveau de sortie maximum

2,5 mW + 2,5 mW ; impédance de charge

16 Ω (Modèles européens)

5 mW + 5 mW ; impédance de charge

16 Ω (Autres modèles)

Puissance de raccordement

Adaptateur secteur Sony raccordé à la prise DC IN 3V :

120 V CA, 60 Hz (Modèles pour les Etats-Unis, le Canada, le Mexique et Taiwan)

230 V CA, 50/60 Hz (Modèles pour

l'Europe continentale et le Chili)

240 V CA, 50 Hz (Modèle pour l'Australie)

220 V CA, 50 Hz (Modèle pour la Chine)

230 V CA, 50 Hz (Modèles pour le

Royaume-Uni et Hong Kong)

220 V CA, 60 Hz (Modèle pour la Corée)

100 - 120 V/220 - 240 V CA, 50/60 Hz

(Autres pays)

Enregistreur :

Batterie rechargeable NiMH NH-7WMAA

1,2 V 700 mAh (MIN) Ni-MH

Pile alcaline LR6 (format AA)

Autonomie de fonctionnement³⁾

Voir « Durée de vie de la batterie/pile » (page 52)

Dimensions

Environ 81,0 \times 27,7 \times 74,4 mm (l/h/p)

(3¹/₄ \times 1¹/₈ \times 3 po.)

Poids

Environ 103 g (3,6 oz) enregistreur uniquement

¹⁾La prise LINE IN (OPTICAL) sert à raccorder un câble numérique (optique) ou un câble de ligne (analogique).

²⁾La prise \square permet de raccorder un casque/des écouteurs ou un câble de ligne.

³⁾Valeur mesurée conformément à la norme JEITA.

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Accessoires en option

Câble optique

POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP

Casque/écouteurs stéréo de la série MDR*

(sauf pour les clients en France)

Haut-parleurs actifs série-SRS

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous. MDR-E808SP

Il se peut que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires. Demandez-lui la liste des accessoires disponibles dans votre pays.

* Lors de l'utilisation d'un casque en option, utilisez uniquement un casque/des écouteurs équipés de minifiches stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser un casque/des écouteurs avec microfiches.

Problèmes et solutions

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de l'enregistreur, respectez la procédure ci-dessous.

- 1 Consultez cette section, « Problèmes et solutions » (page 57).
Vous trouverez peut-être également la solution à votre problème à la section « Messages » (page 64). Vérifiez les informations.
- 2 Si vous ne pouvez toujours pas résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Pendant la charge

| Problème | Cause/solution |
|---|---|
| La batterie rechargeable ne se met pas en charge. Il est impossible de charger complètement la batterie rechargeable. | <ul style="list-style-type: none">• La batterie rechargeable n'a pas été introduite correctement ou l'adaptateur secteur n'a pas été branché correctement. ➔ Introduisez la batterie ou branchez l'adaptateur secteur correctement. |
| L'enregistreur chauffe pendant la charge. | <ul style="list-style-type: none">• Il ne s'agit pas d'un problème et n'est pas dangereux. |

Pendant l'enregistrement





| Problème | Cause/solution |
|---|--|
| L'enregistreur écrase les données existantes lors de l'enregistrement. | <ul style="list-style-type: none">• La position de démarrage d'enregistrement (« R-Posi ») est réglée sur « FrHere ». ➔ Réglez « R-Posi » sur « Fr End ». |
| L'enregistrement commence à la fin du disque même si « R-Posi » est réglé sur « FrHere ». | <ul style="list-style-type: none">• L'enregistrement de groupe (« G-REC ») est réglé sur « G-ON ». (Il est impossible d'écraser des plages lorsque « G-REC » est réglé sur « G-ON ».) ➔ Réglez l'enregistrement de groupe sur « G-OFF » (page 48). |
| « R-Posi » (le point de début d'enregistrement) ne peut pas être réglé sur « FrHere ». | <ul style="list-style-type: none">• L'enregistrement de groupe (« G-REC ») est réglé sur « G-ON ». ➔ Réglez l'enregistrement de groupe sur « G-OFF » (page 48), puis réglez « R-Posi » sur « FrHere ». |

| Problème | Cause/solution |
|---|---|
| Il est impossible d'enregistrer correctement. | <ul style="list-style-type: none"> • Les sources audio ne sont peut-être pas correctement raccordées. ➔ Débranchez les sources audio et rebranchez-les ensuite (pages 16, 18). • Le lecteur CD portable ne transmet aucun signal numérique. ➔ Lors d'un enregistrement numérique à partir d'un lecteur CD portable, utilisez l'adaptateur secteur et désactivez la fonction anti-saut (p. ex. ESP) sur le lecteur CD (page 18). • L'enregistrement analogique a été réalisé au moyen d'un cordon de connexion équipé d'un atténuateur. ➔ Utilisez un cordon de connexion sans atténuateur. • Le niveau d'enregistrement est trop faible (lors du réglage manuel du niveau d'enregistrement). ➔ Arrêtez l'enregistreur et réglez le niveau d'enregistrement (page 27). • La source d'alimentation a été débranchée ou une panne de courant est survenue pendant l'enregistrement. ➔ Le résultat d'enregistrement ne figure pas sur le disque. Procédez de nouveau à l'enregistrement. • Un MD pré-enregistré est inséré. ➔ Insérez un MD enregistrable. • La durée d'enregistrement restante sur le disque est de 12 secondes maximum (« FULL » apparaît). ➔ Remplacez le disque. |
| L'enregistrement cesse automatiquement. | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'écraser une plage transférée à partir d'un ordinateur. (Il est impossible d'écraser les plages transférées à partir d'un ordinateur. L'enregistrement cesse automatiquement.) ➔ Retransférez la plage transférée dans l'ordinateur. ➔ Enregistrez à partir de la fin du disque. |
| Un son stéréo est émis dans le casque/ les écouteurs pendant l'enregistrement en mode monaural. | <ul style="list-style-type: none"> • Ceci est normal. Pendant l'enregistrement numérique, le son est émis en stéréo dans le casque/les écouteurs, même si le son enregistré est monaural. |
| Un bruit momentané est émis pendant l'enregistrement. | <ul style="list-style-type: none"> • En raison de la technologie numérique de compression audio spéciale utilisée en mode LP4 stéréo, un bruit momentané peut se produire en de très rares occasions avec certaines sources sonores. ➔ Enregistrez en mode SP ou LP2. |
| Le couvercle ne s'ouvre pas après l'enregistrement. | <ul style="list-style-type: none"> • Le couvercle ne s'ouvre pas tant que « Edit » ne disparaît pas de la fenêtre d'affichage. |

| Problème | Cause/solution |
|--|---|
| « TrFULL » apparaît avant même que le disque n'ait atteint la durée maximale d'enregistrement (60, 74 ou 80 minutes) et l'enregistrement est impossible. | <ul style="list-style-type: none"> • Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. Lorsque 254 plages ont été enregistrées sur le disque, « TrFULL » apparaît quelle que soit la durée totale d'enregistrement. Vous ne pouvez enregistrer que 254 plages maximum sur le disque. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les plages jugées inutiles. |
| La durée d'enregistrement restante n'augmente pas, même après avoir effacé de nombreuses plages de courte durée. | <ul style="list-style-type: none"> • Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. Les plages inférieures à 12 secondes (en mode stéréo SP), 24 secondes (en mode stéréo LP2 ou monaural) ou 48 secondes (en mode stéréo LP4) n'étant pas prises en compte, les effacer n'augmente pas en général la durée d'enregistrement. |

Pendant la lecture

| Problème | Cause/solution |
|---|--|
| Un MD n'est pas lu normalement. | <ul style="list-style-type: none"> • La fonction de lecture répétée a été sélectionnée. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilisez MENU sur l'enregistreur pour revenir à la lecture normale. • Le mode de lecture a changé. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilisez MENU sur l'enregistreur pour revenir à la lecture normale. |
| Un MD n'est pas lu à partir de la première plage. | <ul style="list-style-type: none"> • La lecture du disque s'est arrêtée avant la dernière plage. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Appuyez sur ► (ou sur ► sur la télécommande) pendant au moins 2 secondes pour démarrer la lecture. |
| Le son de lecture saute. | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur est soumis à des vibrations continues. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable. • Une plage très courte peut faire sauter le son. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Essayez de ne pas créer une plage de moins d'une seconde. |
| Le son est fortement brouillé. | <ul style="list-style-type: none"> • Un fort champ magnétique provenant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire interfère avec le fonctionnement du lecteur. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Eloignez l'enregistreur de ce champ magnétique. |
| Le volume de la plage enregistrée est bas. | <ul style="list-style-type: none"> • La plage a été enregistrée en mode analogique (lors d'un enregistrement numérique, le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé sur celui de la source sonore) ou vous avez utilisé un cordon de connexion avec atténuateur. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilisez un cordon de connexion adéquat. • Le niveau d'enregistrement était faible. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Réglez manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement. |

| Problème | Cause/solution |
|---|---|
| Il est impossible d'augmenter le volume. | <ul style="list-style-type: none"> • AVLS est activé. ➔ Annulez le réglage AVLS (page 49). |
| Aucun son ne parvient au casque/aux écouteurs. | <ul style="list-style-type: none"> • La fiche du casque/des écouteurs n'est pas correctement enfoncée. ➔ Enfoncez fermement la fiche du casque/des écouteurs sur la télécommande. Branchez correctement la fiche de la télécommande dans . • La fiche est sale. ➔ Nettoyez la fiche. |
| L'enregistreur avance ou recule de plusieurs plages lorsque vous appuyez sur  ou sur  sur l'enregistreur. | <ul style="list-style-type: none"> • La touche GROUP a été enfoncée ( clignote dans la fenêtre d'affichage). ➔ L'enregistreur redevient normal en l'absence d'opération pendant 5 secondes. |
| Les plages montées peuvent entraîner des pertes de son durant les opérations de recherche. | <ul style="list-style-type: none"> • Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. La fragmentation des données peut engendrer une perte de son en cours de recherche, dans la mesure où les plages sont lues plus rapidement qu'en mode de lecture normale. |
| Le canal droit ne produit aucun son lors de la lecture d'une plage enregistrée depuis une platine à cassette ou un amplificateur, ou lors de la lecture d'une plage avec une platine à cassette branchée ou via un amplificateur. | <ul style="list-style-type: none"> • Le canal droit n'émet aucun son lors du branchement d'une platine à cassette ou d'un amplificateur avec un cordon monaural. ➔ Veillez à utiliser un cordon de connexion stéréo. Toutefois, si l'équipement raccordé est de type monaural, le canal droit ne produit aucun son, même en cas de branchement d'un cordon de connexion stéréo. |

Pendant le montage

| Problème | Cause/solution |
|---|--|
| Le couvercle ne s'ouvre pas. | <ul style="list-style-type: none">• Les sources d'alimentation ont été débranchées pendant l'enregistrement ou le montage, ou la pile/batterie est épuisée. ➔ Rebranchez les alimentations ou remplacez la pile/batterie épuisée par une nouvelle. |
| Le montage est impossible. | <ul style="list-style-type: none">• Les sources d'alimentation ont été débranchées ou une panne de courant est survenue pendant le montage. ➔ Le montage effectué n'est pas enregistré sur le disque. Recommencez le montage. |
| Il est impossible d'effacer les plages transférées à partir de votre ordinateur. | <ul style="list-style-type: none">• Ceci est dû aux limitations du système MiniDisc. Pour effacer une plage transférée à partir de votre ordinateur, retransférez-la, puis effacez-la à l'aide du logiciel SonicStage. |
| Impossible d'effacer des repères de plage. | <ul style="list-style-type: none">• Ceci est dû aux limitations du système MiniDisc. Si les données d'une plage sont fragmentées, il est impossible d'effacer un repère de plage d'un fragment inférieur à 12 secondes (enregistré en stéréo SP), 24 secondes (enregistré en mode stéréo LP2 ou monaural) ou 48 secondes (enregistré en mode stéréo LP4). Vous ne pouvez pas combiner des plages enregistrées dans différents modes, p. ex., une plage enregistrée en stéréo et une plage enregistrée en mode monaural, ni combiner une plage enregistrée au moyen d'une connexion numérique et une plage enregistrée au moyen d'une connexion analogique. |
| Le montage du disque sur un autre composant est impossible. | <ul style="list-style-type: none">• Le composant ne prend pas en charge le mode stéréo LP2 ou stéréo LP4. ➔ Effectuez le montage sur un autre composant prenant en charge le mode stéréo LP2 ou stéréo LP4. |
| « TrFULL » apparaît alors que le disque n'a pas atteint le nombre de plages ou la durée d'enregistrement maximum. | <ul style="list-style-type: none">• Ceci est dû à la limitation du système MiniDisc. L'enregistrement et l'effacement répétés peuvent provoquer une fragmentation et une dispersion des données. Bien que ces données dispersées puissent être lues, chaque fragment est compté comme une plage. Dans ce cas, le nombre de plages peut atteindre la limite de 254 et vous ne pouvez plus enregistrer. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les plages jugées inutiles. |

Pendant l'utilisation de la fonction de groupe

| Problème | Cause/solution |
|---|---|
| La fonction de groupe est inopérante. | <ul style="list-style-type: none">• Vous avez tenté de sélectionner des options de groupe pendant l'utilisation d'un disque sans réglages de groupe. ➔ Utilisez un disque avec des réglages de groupe. |
| Impossible d'enregistrer une plage dans un nouveau groupe. Impossible de créer un groupe. | <ul style="list-style-type: none">• Ceci est dû aux limitations du système MiniDisc. Les informations de groupe ont été écrites dans la zone de stockage du titre du disque. Les titres du disque et des plages sont enregistrés dans la même zone, qui peut contenir au maximum quelque 1 700 caractères. Si le nombre total dépasse cette limite, il est impossible de créer un groupe, même si le mode groupe est activé. Il est également impossible de définir des paramètres de groupe. |

Divers

| Problème | Cause/solution |
|---|--|
| L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal. | <ul style="list-style-type: none"> • La batterie rechargeable n'est pas chargée. ➔ Charge de la batterie rechargeable. • Le volume est bas. ➔ Augmentez le volume. • Aucun disque n'est inséré. ➔ Insérez un disque enregistré. • La fonction HOLD est activée (« HOLD » apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche de fonctionnement de l'enregistreur). ➔ Sur l'enregistreur, désactivez HOLD en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche. • Le couvercle n'est pas fermé correctement. ➔ Fermez le couvercle jusqu'au déclic. Faites ensuite glisser OPEN pour ouvrir le couvercle. • De la condensation s'est formée à l'intérieur de l'enregistreur. ➔ Retirez le MD et laissez l'enregistreur dans un endroit chaud pendant quelques heures jusqu'à l'évaporation de l'humidité. • La batterie rechargeable ou la pile sèche est épuisée (« LoBATT » ou rien n'apparaît). ➔ Rechargez la batterie rechargeable, remplacez la pile sèche par une neuve ou branchez l'adaptateur secteur fourni dans l'enregistreur. • La pile sèche a été mal insérée. ➔ Mettez-la correctement en place. • Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct ou les données de montage. ➔ Réintroduisez le disque. Procédez à un nouvel enregistrement. Si le message d'erreur reste affiché, changez de disque. • En cours de fonctionnement, l'enregistreur a été soumis à un choc mécanique, à un excès d'électricité statique, à une surtension provoquée par la foudre, etc. ➔ Redémarrez l'appareil de la façon suivante : <ol style="list-style-type: none"> 1 Débranchez toutes les sources d'alimentation. 2 Laissez reposer l'enregistreur pendant 30 secondes environ. 3 Branchez la source d'alimentation. |
| L'enregistreur n'effectue pas la lecture. | <ul style="list-style-type: none"> • Un disque Hi-MD ou un disque standard en mode Hi-MD est inséré. ➔ Les disques Hi-MD ou les disques standard en mode Hi-MD ne peuvent pas être lus sur cet enregistreur. |

Messages

Si les messages d'erreur suivants clignotent dans la fenêtre d'affichage, consultez le tableau ci-dessous.

| Message d'erreur | Signification/solution |
|------------------|---|
| AVLS | <ul style="list-style-type: none">• AVLS est réglé sur « ON » de sorte que le volume n'augmentera plus. ➔ Réglez AVLS sur « OFF » (page 49). |
| 🔊 FULL | <ul style="list-style-type: none">• Vous avez tenté de définir le 21e signet. ➔ Vous pouvez définir jusqu'à 20 signets. Définissez un maximum de 20 signets. |
| BLANK | <ul style="list-style-type: none">• Le MD introduit ne comporte aucun enregistrement. |
| BUSY | <ul style="list-style-type: none">• Vous avez tenté d'utiliser l'enregistreur pendant qu'il accédait aux données enregistrées. ➔ Attendez la disparition du message (dans de rares cas, cela peut prendre quelques minutes). |
| CannotCHG | <ul style="list-style-type: none">• Vous avez tenté de charger la batterie dans un endroit trop chaud. ➔ Chargez la batterie à une température comprise entre 5°C (+41°F) et +40°C (+104°F). |
| Edit | <ul style="list-style-type: none">• Le lecteur MD enregistre des informations (position de début et de fin des plages) depuis la mémoire sur le disque. ➔ Attendez la fin de ce processus. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation. |
| ERROR | <ul style="list-style-type: none">• Le système présente un dysfonctionnement interne. ➔ Recommencez l'opération en suivant les étapes 1 à 3 en page 63. Si le message réapparaît, consultez votre revendeur Sony le plus proche. |
| FULL | <ul style="list-style-type: none">• Le temps d'enregistrement restant sur le disque est de 12 secondes (stéréo), 24 secondes (stéréo LP2 ou monaural), 36 secondes (stéréo LP4) ou moins. ➔ Remplacez le disque.• Vous avez tenté d'entrer plus de 200 lettres pour identifier une seule plage ou un seul disque.• Vous avez tenté d'entrer un total de lettres supérieur à 1 700 pour les titres de plage ou de disque.• Vous avez tenté de créer un 100e groupe. ➔ Vous ne pouvez créer que 99 groupes sur un disque. Veillez à ne créer que 99 groupes. |
| HiDCin | <ul style="list-style-type: none">• La tension d'alimentation est trop élevée (vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur). ➔ Utilisez l'adaptateur secteur fourni. |
| Hi-MD Disc | <ul style="list-style-type: none">• Un disque standard en mode Hi-MD est inséré. ➔ Les disques standard en mode Hi-MD ne peuvent pas être lus sur cet enregistreur. |

| Message d'erreur | Signification/solution |
|------------------|---|
| HOLD | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur est verrouillé. ➔ Poussez HOLD dans le sens contraire de la flèche pour déverrouiller l'enregistreur (page 16). |
| LoBATT | <ul style="list-style-type: none"> • La pile est faible. ➔ Remplacez la pile sèche (page 14). |
| MEMORY | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement alors que l'appareil est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable et recommencez l'enregistrement. |
| NO CHG | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté de charger la batterie dans un endroit trop chaud. ➔ Chargez la batterie à une température comprise entre 5°C (+41°F) et +40°C (+104°F). |
| NoCOPY | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté de copier un disque protégé par le système de gestion de copie en série. Vous ne pouvez pas réaliser de copie à partir d'une source raccordée numériquement qui a elle-même été enregistrée via une connexion numérique. ➔ Utilisez une connexion analogique à la place (page 25). |
| NoDISC | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez appuyé sur les touches de lecture ou d'enregistrement en l'absence de MD dans l'enregistreur. ➔ Insérez un MD. |
| NoEDIT | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez sélectionné « G : Ers » sur un disque sans réglages de groupe. ➔ Vous ne pouvez pas effacer un groupe sur un disque sans groupes. • Vous avez sélectionné « G : Set », « G : Rls », « Move » ou « Erase » pendant l'enregistrement. • Vous avez tenté d'effacer un repère de plage au début de la première plage ou du premier groupe. • Vous avez tenté d'effacer un repère de plage pour combiner des plages que l'enregistreur ne peut pas associer (par exemple, une plage enregistrée en stéréo et une plage enregistrée en mono). • Vous avez tenté d'écraser un repère de plage. |
| NoMARK | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'utiliser la fonction de lecture de plages pourvues de signets sur un disque sans signets. ➔ Définissez des signets (page 29). |
| NO OPR | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté de régler Auto Time Mark pendant l'enregistrement via une connexion numérique. ➔ Vous avez tenté d'appuyer sur II ou sur T MARK pendant l'enregistrement synchronisé. |
| NO SET | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer les réglages suivants pendant l'enregistrement. <ul style="list-style-type: none"> — Mode d'enregistrement — Niveau d'enregistrement — Sélection de « G-REC » dans un menu — Sélection de « R-Posi » pendant l'enregistrement dans un groupe. |
| No SIG | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur n'a pas pu détecter de signaux d'entrée numériques. ➔ Assurez-vous que la source est correctement raccordée (page 18). |

| Message d'erreur | Signification/solution |
|-------------------------|--|
| PbONLY | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'enregistrer ou de monter un MD préenregistré (Pb signifie « playback », lecture). ➔ Introduisez un MD enregistrable. |
| Rd ERR | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur ne peut lire correctement les informations du disque. ➔ Réintroduisez le disque. • Un disque Hi-MD est inséré. ➔ Les disques Hi-MD ne peuvent pas être lus sur cet enregistreur. |
| Rec ERR | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistrement ne s'est pas déroulé correctement. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface sans vibrations et recommencez l'enregistrement. • Le disque est recouvert d'un film huileux ou d'empreintes de doigts, griffé ou n'est pas un disque standard. ➔ Essayez de réenregistrer sur un autre disque. |
| SAVED | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement ou un montage sur un MD dont le taquet est en position de protection contre l'enregistrement. ➔ Ramenez le taquet à sa position d'origine (page 55). |
| Saving | <ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur MD enregistre des informations (sons) de la mémoire sur le disque. ➔ Attendez la fin de ce processus. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation. |
| SEL GP | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez sélectionné « G : Name », « G : Move » ou « G : Ers » alors que l'enregistreur était arrêté ou pendant la lecture d'une plage ne faisant pas partie d'un groupe. ➔ Sélectionnez une plage dans un groupe à monter, puis recommencez le montage. |
| TEMP | <ul style="list-style-type: none"> • La chaleur s'est accumulée à l'intérieur de l'enregistreur. ➔ Laissez-le refroidir. |
| TOC ERR | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur ne peut lire correctement les informations du disque. ➔ Introduisez un autre disque. ➔ Si effacer le disque entier ne vous pose pas de problème, faites-le (page 36). |
| TrFULL | <ul style="list-style-type: none"> • Le numéro de plage 254 a été atteint. ➔ Effacez les plages inutiles (page 36). |
| TrPROT | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement ou un montage sur une plage protégée contre l'effacement. ➔ Enregistrez ou montez d'autres plages. • Vous avez tenté de monter une plage transférée à partir d'un ordinateur. ➔ Retransférez la plage sur l'ordinateur, puis procédez au montage. |

Explications

Différences entre les entrées numérique (optique) et analogique (ligne)

La prise d'entrée de cet enregistreur fonctionne à la fois comme prise d'entrée numérique et analogique. Raccordez l'enregistreur à un lecteur CD ou à un enregistreur à cassettes via l'entrée numérique (optique) ou analogique (ligne). Reportez-vous à « Enregistrement direct d'un MD » (page 17) pour enregistrer via une entrée numérique (optique) et à « Enregistrement depuis un téléviseur ou une radio (enregistrement analogique) » (page 25) pour enregistrer via une entrée analogique (ligne).

| Différence | Entrée numérique (optique) | Entrée analogique (ligne) |
|--------------------------------|--|---|
| Source connectable | Appareil équipé d'une prise de sortie (optique) numérique (lecteur CD, DVD, etc.) | Appareil équipé d'une prise de sortie (ligne) analogique (platine à cassette, radio, platine tourne-disque etc.) |
| Cordon à utiliser | Câble optique (avec une fiche ou une minifiche optique) (page 18) | Câble de ligne (avec 2 fiches phono ou une minifiche stéréo) (page 25) |
| Signal source | Numérique | Analogique Même lorsqu'une source numérique (telle qu'un CD) est raccordée, le signal transmis à l'enregistreur est analogique. |
| Repères de plage ¹⁾ | Inséré (copié) automatiquement <ul style="list-style-type: none">• aux mêmes positions que sur la source (lorsque la source sonore est un CD ou un MD).• après plus de 2 secondes de blanc (page 68) ou de segment à faible niveau (avec une source sonore autre qu'un CD ou un MD).• lorsque l'enregistreur se trouve en pause (3 secondes de blanc pendant un enregistrement synchronisé). | Inséré automatiquement <ul style="list-style-type: none">• après plus de 2 secondes de blanc (page 68) ou de segment à faible niveau.• lorsque l'enregistreur se trouve en pause d'enregistrement. |
| Niveau du son enregistré | Comme sur la source. Peut également être réglé manuellement (commande du niveau d'enregistrement (REC) numérique) (« Réglage manuel du niveau d'enregistrement », page 27). | Réglé automatiquement. Peut également être réglé manuellement (« Réglage manuel du niveau d'enregistrement », page 27). |

¹⁾ Vous pouvez supprimer les repères inutiles après l'enregistrement (« Combinaison de pages (Combine) », page 35).

Remarque

Il se peut que des repères de plage ne soient pas copiés correctement :

- lorsque vous enregistrez à partir de certains lecteurs CD ou multidisques via une entrée numérique (optique).
- lorsque la source se trouve en mode aléatoire ou programmé et que vous enregistrez via une entrée numérique (optique). Dans ce cas, réglez la source en mode de lecture normale.
- lors de l'enregistrement de programmes audio diffusés en format numérique (p. ex., téléviseur numérique) via l'entrée numérique (optique).

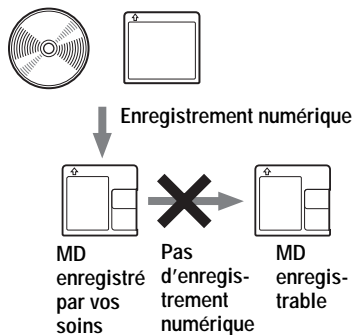
Signification de « aucun son »

« Aucun son » décrit un état de l'enregistreur lorsque le niveau d'entrée est d'environ 4,8 mV pour une entrée analogique ou inférieur à -89 dB pour une entrée (numérique) optique (avec 0 dB comme bit complet (le niveau d'enregistrement maximum d'un minidisque)).

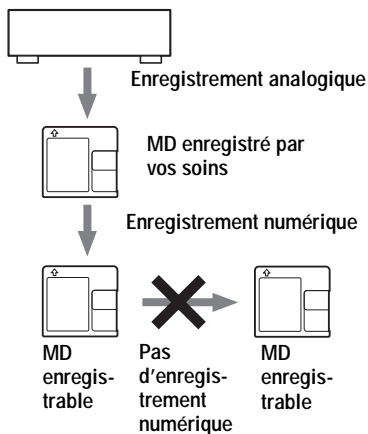
Remarque sur l'enregistrement numérique

Cet enregistreur utilise le système de gestion de copie en série (Serial Copy Management System) qui ne permet de réaliser que des copies de première génération à partir de supports préenregistrés. Vous ne pouvez que réaliser des copies à partir de MD enregistrés par vos soins au moyen d'un raccordement analogique (sortie de ligne).

Supports préenregistrés, tels que CD ou MD



Microphone, platine tourne-disque, tuner, etc. (avec prises de sortie analogiques).



Restrictions sur le montage de plages transférées à partir de votre ordinateur

Cet appareil a été conçu pour que les fonctions de montage (c'est-à-dire, effacement de plages, insertion et effacement de repères de plage) ne soient pas opérationnelles pour les plages transférées à partir de votre ordinateur. Ceci empêche la perte d'autorisation de transfert par les plages transférées. Pour monter ces plages, retransférez-les sur l'ordinateur, puis effectuez le montage sur l'ordinateur.

A propos du système DSP TYPE-S pour ATRAC/ATRAC3

Cet enregistreur prend en charge la spécification DSP TYPE-S, prévue pour les platines MiniDisc Sony haut de gamme équipées de dispositifs numériques de traitement du signal (DSP). Cette spécification permet à l'enregistreur de produire un son de haute qualité à partir de plages enregistrées en mode MDLP. Compatible DSP TYPE-R, l'enregistreur produit des résultats supérieurs pendant l'enregistrement ou la lecture en mode SP (stéréo normal).

Suppression des sauts du son (G-PROTECTION)

La fonction G-PROTECTION a été développée pour offrir un niveau de résistance aux chocs plus élevé que celui des lecteurs existants.

Fonctionnalités de MD Simple Burner/SonicStage

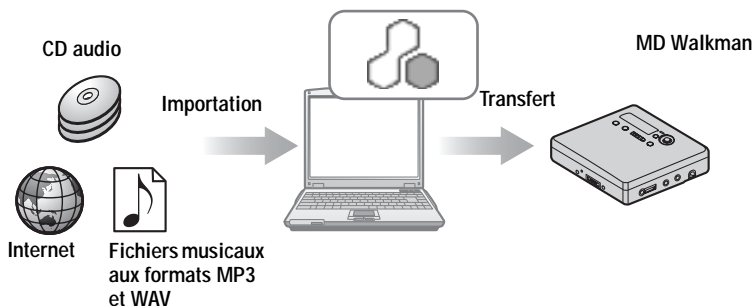
Fonctionnalités de MD Simple Burner

MD Simple Burner permet d'enregistrer directement des pistes musicales d'un CD audio se trouvant dans le lecteur de CD de votre PC vers un lecteur MD Walkman, sans les enregistrer au préalable sur l'ordinateur.



Fonctionnalités de SonicStage

SonicStage permet d'importer sur votre ordinateur des données audio en provenance de différentes sources audio telles que CD audio et Internet, puis de les transférer vers un lecteur MD.



Procédure de base utilisant un lecteur de minidisques MD Walkman

MD Simple Burner

SonicStage

Préparation de l'environnement système requis (page 72)



Installation du logiciel sur votre ordinateur (page 73)



Connexion d'un lecteur de minidisques MD Walkman à votre ordinateur (page 74)



Enregistrement de pistes musicales à partir d'un CD audio se trouvant dans le lecteur de CD de votre ordinateur (page 75)



Importation de données audio sur votre ordinateur (page 77)



Connexion d'un lecteur de minidisques MD walkman à votre ordinateur (page 74)



Transfert de données audio depuis votre ordinateur (page 79)



Ecoute d'un MD

Préparation de l'environnement système requis

Configuration système requise

L'environnement système suivant est nécessaire pour utiliser le logiciel SonicStage Ver. 2.0/ MD Simple Burner Ver.2.0 pour le lecteur de minidisques MD Walkman.

| | |
|------------------------|--|
| Ordinateur | IBM PC/AT ou compatible |
| | <ul style="list-style-type: none">• Processeur : Pentium II 400 MHz ou supérieur (Pentium III 450 MHz ou supérieur recommandé)• Espace sur le disque dur : 200 Mo ou plus (1,5 Go minimum recommandé). La quantité d'espace varie en fonction de la version de Windows et du nombre de fichiers musicaux stockés sur le disque dur.• Mémoire RAM : 64 Mo ou plus (128 Mo minimum recommandé) |
| | Divers |
| | <ul style="list-style-type: none">• Lecteur de CD (pouvant assurer la lecture numérique par WDM)• Carte son• Port USB (prend en charge USB (anciennement USB 1.1)) |
| Système d'exploitation | Installation standard : Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professionnel/Windows XP Edition Familiale/ Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/ Windows 98 Deuxième Edition |
| Affichage | High Color (16 bits) ou supérieur, 800 × 600 points minimum (1 024 × 768 points minimum recommandé) |
| Divers | <ul style="list-style-type: none">• Accès à Internet : pour l'enregistrement Web, les services EMD et CDDB• Windows Media Player (version 7.0 ou supérieure) installé pour la lecture de fichiers WMA |

Ce logiciel n'est pas pris en charge par les environnements suivants :

- Systèmes d'exploitation autres que ceux mentionnés ci-dessus
- Ordinateurs ou systèmes d'exploitation personnels
- Un environnement qui est une mise à jour du système d'exploitation original installé par le fabricant
- Environnement multiamorçage
- Environnement multimoniteur
- Macintosh

Remarques

- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait sur tous les ordinateurs présentant la configuration requise.
- Le format NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professionnel ne peut être utilisé qu'avec les paramètres par défaut (standard).
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait de la mise en veille du système sur tous les ordinateurs.
- Pour les utilisateurs de Windows 2000 Professionnel, installez le Service Pack 3 ou version ultérieure avant d'utiliser le logiciel.

Installation du logiciel sur votre ordinateur

Avant d'installer le logiciel

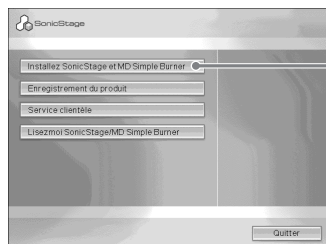
- Fermez le logiciel antivirus, dans la mesure où ce type de logiciel occupe généralement un volume important de ressources système.
- Lorsque vous utilisez le MD Walkman, assurez-vous d'installer le logiciel avec le CD-ROM fourni.
 - Si OpenMG Jukebox, SonicStage ou Net MD Simple Burner est déjà installé, le logiciel précédent est écrasé par la nouvelle version. La nouvelle version conserve alors les fonctions de la version précédente auxquelles s'ajoutent les nouvelles fonctions.
 - Si SonicStage Premium ou SonicStage Simple Burner est déjà installé, le logiciel précédent coexiste avec la nouvelle version.
 - Vous serez toujours en mesure d'utiliser les données musicales enregistrées par une version précédente du logiciel, même après l'installation de SonicStage Ver. 2.0. Par mesure de précaution, nous vous conseillons tout de même de sauvegarder vos données musicales. Pour sauvegarder les données, reportez-vous aux rubriques [Sauvegarde de Ma bibliothèque] – [Sauvegarde de données sur un disque] de l'Aide de SonicStage.

1 Mettez l'ordinateur sous tension et démarrez Windows.

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de votre ordinateur.

Le programme d'installation démarre automatiquement et la fenêtre d'installation apparaît. Selon la région où vous habitez, une fenêtre peut apparaître pour vous laisser préciser le pays. Dans ce cas, suivez les instructions qui s'affichent.

3 Cliquez sur [Installez SonicStage et MD Simple Burner], puis suivez les instructions à l'écran.



Cliquez sur [Installez SonicStage et MD Simple Burner]

Lisez attentivement ces instructions.

Selon la région où vous habitez, les boutons autres que [Installez SonicStage et MD Simple Burner] peuvent différer de ceux présentés dans l'illustration ci-dessus.

L'installation peut prendre de 20 à 30 minutes, selon votre environnement d'exploitation. Ne redémarrez l'ordinateur qu'une fois l'installation terminée.

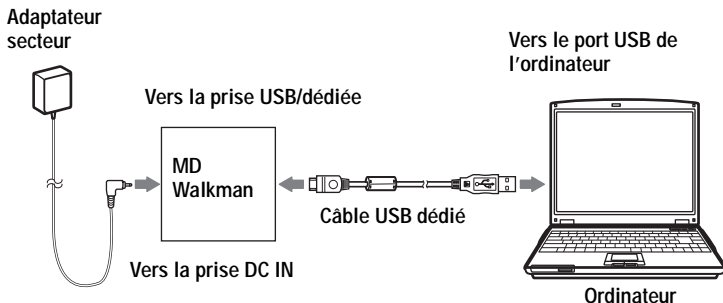
L'installation a-t-elle réussi ?

En cas de problèmes pendant l'installation, reportez-vous à la section « Dépannage » (page 89).

Connexion du MD Walkman à votre ordinateur

Une fois le logiciel installé, connectez le MD Walkman à votre ordinateur.

- 1 Insérez un disque enregistrable dans le MD Walkman.
 - 2 Vérifiez la source d'alimentation, puis connectez le MD Walkman à l'ordinateur à l'aide du câble USB dédié fourni.
-



-
- 3 Vérifiez les connexions.

Une fois les connexions correctement établies, « PC→MD »* apparaît dans la fenêtre d'affichage du MD Walkman.

* Selon le MD Walkman, la mention « Net MD » peut s'afficher.

Remarque

En cas d'utilisation du MD Walkman raccordé à votre ordinateur, il est recommandé d'utiliser l'enregistreur depuis une prise secteur. Si vous utilisez une batterie/pile pour faire fonctionner le MD Walkman, utilisez une nouvelle pile sèche ou une batterie rechargeable complètement chargée. Nous ne garantissons pas les résultats en cas de mauvais fonctionnement, d'échec de l'exportation ou de destruction des données audio dus à une alimentation par batterie/pile insuffisante.

Enregistrement à partir de l'ordinateur



MD Simple Burner permet d'enregistrer des pistes musicales d'un CD audio, depuis le lecteur de CD de votre ordinateur vers le lecteur de minidisques MD Walkman.

Pour démarrer MD Simple Burner, cliquez sur [Démarrer] – [Tous les programmes]* – [MD Simple Burner] – [MD Simple Burner].


* [Programmes] sous Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition



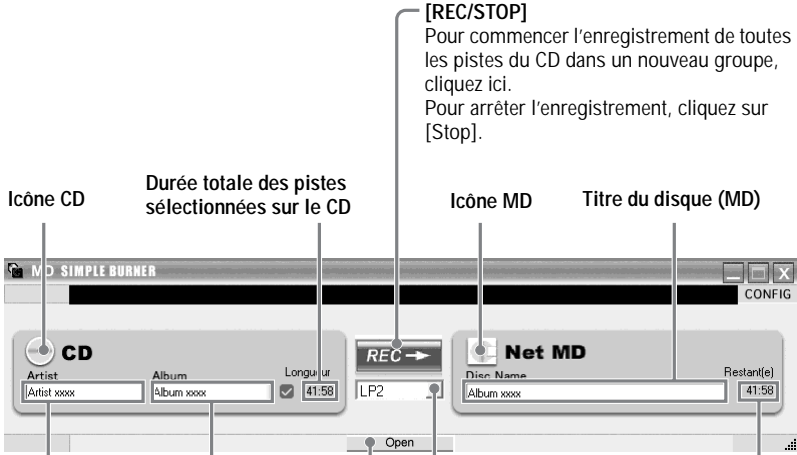
Vous pouvez également démarrer MD Simple Burner en suivant la procédure ci-dessous :

- Double-cliquez sur l'icône  de MD Simple Burner dans la barre des tâches, ou cliquez avec le bouton droit de la souris, puis sélectionnez [Indiquer le mode standard].
- Double-cliquez sur l'icône du raccourci  de MD Simple Burner à partir du Bureau.

Remarques

- Seuls les CD portant la mention  peuvent être utilisés avec MD Simple Burner.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement normal en cas d'utilisation de CD protégés contre la copie.

Fenêtre d'enregistrement de toutes les pistes sur un CD



[REC/STOP]
Pour commencer l'enregistrement de toutes les pistes du CD dans un nouveau groupe, cliquez ici.
Pour arrêter l'enregistrement, cliquez sur [Stop].

[OPEN]
Pour ouvrir la fenêtre d'affichage présentée à la page 76, cliquez ici.

ICÔNE CD

Durée totale des pistes sélectionnées sur le CD

ICÔNE MD

Titre du disque (MD)

Nom de l'album (CD)

Nom de l'artiste (CD)

Durée restante d'enregistrement du MD inséré

Liste déroulante du mode d'enregistrement LP2/LP4

The screenshot shows the MD Simple Burner window with the following elements labeled:

- ICÔNE CD**: Points to the CD icon on the left.
- Durée totale des pistes sélectionnées sur le CD**: Points to the 'Longueur' field showing '41:58'.
- ICÔNE MD**: Points to the MD icon on the right.
- Titre du disque (MD)**: Points to the 'Disc Name' field.
- Nom de l'album (CD)**: Points to the 'Album' field.
- Nom de l'artiste (CD)**: Points to the 'Artist' field.
- Durée restante d'enregistrement du MD inséré**: Points to the 'Restant(e)' field showing '41:58'.
- Liste déroulante du mode d'enregistrement LP2/LP4**: Points to the 'Open' dropdown menu.
- [REC/STOP]**: Points to the 'REC' button.
- [OPEN]**: Points to the 'Open' button.

Fenêtre d'enregistrement des pistes sélectionnées sur un CD audio

[CONFIG]
Cliquez ici pour :
- Configurer le lecteur de CD-ROM
- Afficher les informations relatives à la version de MD Simple Burner
- Confirmer les informations du CD enregistrées dans le CDDB

Informations sur la piste (CD)

Nom de l'artiste **Durée totale des pistes sélectionnées sur le CD** **Nom du disque (MD)** **Informations sur la piste (MD)**
Cliquez ici pour modifier le titre et le numéro de la piste.

Titre de l'album **[REC/STOP]**

| Nbr | Titre | Long... |
|-----|----------|---------|
| 1 | Track 01 | 2:30 |
| 2 | Track 02 | 3:59 |
| 3 | Track 03 | 3:31 |
| 4 | Track 04 | 3:27 |
| 5 | Track 05 | 2:44 |
| 6 | Track 06 | 3:25 |
| 7 | Track 07 | 4:01 |
| 8 | Track 08 | 2:51 |
| 9 | Track 09 | 3:52 |

[Get CD info]
Les informations concernant un CD audio (nom d'album, titre de piste, etc.) apparaissent dans la liste des pistes.

[CLOSE]
Pour fermer la fenêtre d'affichage présentée à la page 75, cliquez ici.

Section concernant le fonctionnement du CD
Utilisez ces commandes pour confirmer les pistes d'un CD audio à enregistrer.

Pour désélectionner toutes les pistes, cliquez ici.

Pour sélectionner toutes les pistes, cliquez ici.

[New Group]
Liste déroulante du mode d'enregistrement

[Erase]

[All Erase]

Durée restante sur le MD inséré


Cases à cocher
Cochez la case en regard des pistes que vous souhaitez enregistrer.

Importation de données audio

Cette section explique comment enregistrer et stocker sur le disque dur de votre ordinateur des données audio depuis Ma bibliothèque de SonicStage.

Vous pouvez également enregistrer ou importer de la musique d'autres sources : Internet et le disque dur de votre ordinateur, par exemple. Pour plus de détails à ce sujet, consultez l'Aide de SonicStage.

Remarques

- Seuls les CD portant la mention  peuvent être utilisés avec SonicStage.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement normal en cas d'utilisation de CD protégés contre la copie.




1 Démarrez SonicStage.

Sélectionnez [Démarrer] – [Tous les programmes]* – [SonicStage] – [SonicStage].

* [Programmes] sous Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition

SonicStage démarre et la fenêtre principale apparaît.



Vous pouvez également démarrer SonicStage en double-cliquant sur  (icône de [SonicStage]) à partir du Bureau.

2 Insérez le CD audio à enregistrer dans le lecteur de l'ordinateur.

Dans le coin supérieur gauche de la fenêtre, l'indication de la source passe à [Enregistrer un CD].

3 Cliquez sur [Source audio].

Le contenu du CD audio apparaît dans la liste des sources audio (partie gauche de l'écran).

4 Si nécessaire, cliquez sur pour désélectionner les pistes que vous ne souhaitez pas enregistrer.


Si vous désactivez une case à cocher par inadvertance, cliquez une nouvelle fois dessus pour la réactiver.

Pour activer toutes les cases à cocher, cliquez sur .

Pour désactiver toutes les cases à cocher, cliquez sur .

5 Si nécessaire, modifiez le format et le débit binaire à utiliser pour l'enregistrement du CD audio.

Lorsque vous cliquez sur [Format/débit], dans la partie droite de l'écran, la boîte de dialogue « Format d'enregistrement CD [Ma bibliothèque] » apparaît. La boîte de dialogue permet de sélectionner le format et le débit binaire à utiliser pour l'enregistrement du CD audio.

6 Cliquez sur .

L'enregistrement des pistes sélectionnées au cours de l'étape 4 commence.

Pour arrêter l'enregistrement

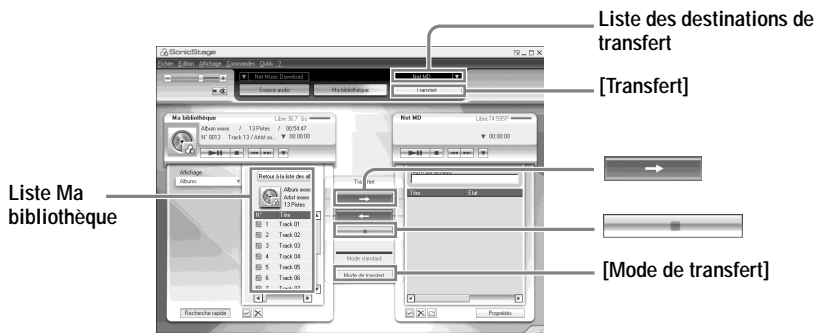
Cliquez sur .



Si les informations du CD, telles que le titre de l'album, le nom de l'artiste et les titres des pistes ne peuvent être obtenues automatiquement, cliquez sur [Infos CD], sur le côté droit de l'écran. Votre ordinateur doit être connecté à Internet.

Transfert des données audio de votre ordinateur vers le MD Walkman

Les données audio stockées dans Ma bibliothèque de SonicStage peuvent être transférées vers votre lecteur MD Walkman autant de fois que vous le souhaitez.



1 Connectez votre lecteur MD Walkman à l'ordinateur.

Une fois les connexions établies, « Net MD » s'affiche dans la liste des destinations de transfert, dans le coin supérieur droit de l'écran.

Pour plus d'informations sur les connexions, reportez-vous à la section « Connexion du MD Walkman à votre ordinateur » (page 74).

Ne débranchez ni le câble relié à la source d'alimentation ni le câble USB dédié avant la fin du transfert.

2 Cliquez sur [Transfert].

L'écran de transfert (Net MD) s'affiche.


3 Cliquez sur les pistes à transférer à partir de la liste Ma bibliothèque, située dans la partie gauche de l'écran.

Pour transférer plusieurs pistes, maintenez la touche [Ctrl] enfoncée tout en sélectionnant les pistes.

Pour transférer toutes les pistes de l'album, cliquez sur l'album.

4 Modifiez, si besoin, le mode de transfert.

Cliquez sur [Mode de transfert], dans le milieu de l'écran, pour afficher la boîte de dialogue « Configuration du mode de transfert » (pour Net MD), puis sélectionnez le mode de transfert.

5 Cliquez sur .

Le transfert des pistes sélectionnées au cours de l'étape 3 commence.

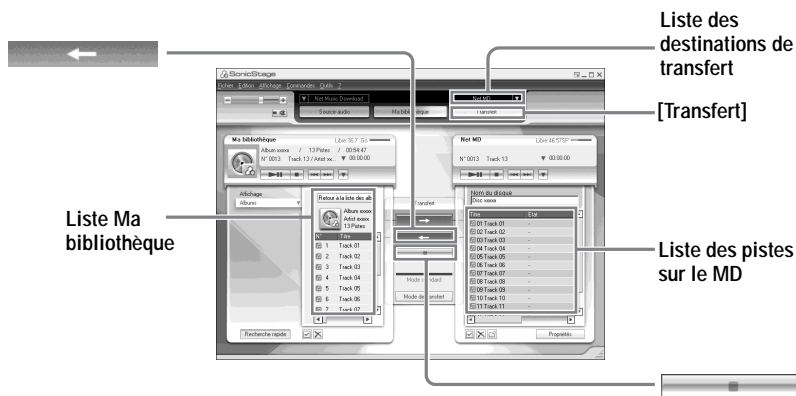
Pour arrêter le transfert

Cliquez sur .

Remarques

- Un transfert échoue et un message d'erreur apparaît dans les cas suivants :
 - Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace libre sur le disque.
 - Lorsque la piste est diffusée avec des restrictions en matière de lecture.
- Au cours du transfert, la mise en veille du système ne fonctionne pas.
- Selon le type de texte et le nombre de caractères, le texte saisi par SonicStage risque de ne pas s'afficher sur le MD Walkman connecté, en raison des limitations propres au lecteur MD Walkman connecté.
- En cas d'utilisation de votre lecteur MD Walkman connecté à votre ordinateur, veillez à utiliser une pile neuve. Nous ne garantissons pas les résultats en cas de mauvais fonctionnement, d'échec de l'exportation ou de destruction des données audio dus à une alimentation par batterie/pile insuffisante.

Transfert des données audio du lecteur MD Walkman vers votre ordinateur



Transfert du MD Walkman vers votre ordinateur

Les données audio transférées de votre ordinateur et stockées sur le lecteur de minidisques peuvent être retransférées vers votre ordinateur dans Ma bibliothèque de SonicStage.

- 1 Connectez votre lecteur MD Walkman à l'ordinateur.
Une fois les connexions établies, « Net MD » s'affiche dans la liste des destinations de transfert, dans le coin supérieur droit de l'écran.
Pour plus d'informations sur les connexions, reportez-vous à la section « Connexion du MD Walkman à votre ordinateur » (page 74).
Ne débranchez ni le câble relié à la source d'alimentation ni le câble USB dédié avant la fin du transfert.
- 2 Cliquez sur [Transfert].
L'écran de transfert (Net MD) s'affiche.
- 3 Dans la liste Net MD, sur la partie droite de l'écran, cliquez sur les pistes à transférer vers votre ordinateur.

4 Cliquez sur  au milieu de l'écran.

Le transfert des pistes sélectionnées au cours de l'étape 3 commence.

Pour arrêter le transfert

Cliquez sur .

Remarques

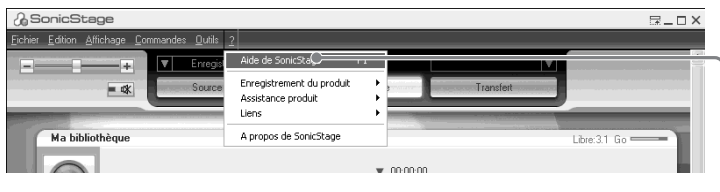
Les pistes transférées vers le lecteur MD Walkman à partir d'un autre ordinateur ne peuvent pas être retransférées vers Ma bibliothèque sur votre ordinateur.

Utilisation de l'Aide de SonicStage

L'Aide de SonicStage fournit des informations détaillées sur l'utilisation de SonicStage. L'Aide de SonicStage vous permet de rechercher aisément des informations. Vous pouvez choisir une rubrique à partir d'une liste d'opérations telles que l'importation ou le transfert de données audio, choisir un mot-clé dans la liste fournie ou saisir les mots qui vous amèneront aux explications voulues.

Affichage de l'Aide de SonicStage

Cliquez sur [?] – [Aide de SonicStage] pendant l'exécution de SonicStage.



[Aide de SonicStage]



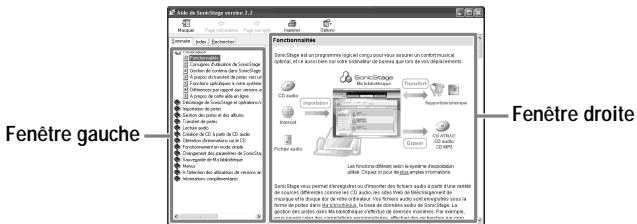
Vous pouvez aussi afficher l'Aide de SonicStage en sélectionnant [Démarrer] – [Tous les programmes]* – [SonicStage] – [Aide de SonicStage].

* [Programmes] sous Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition

Remarques

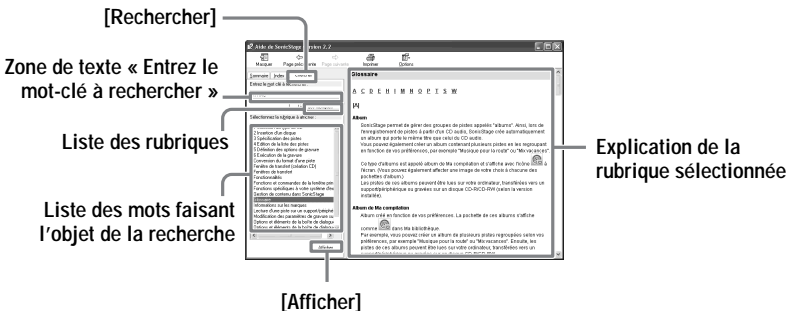
- Dans l'Aide de SonicStage, « Support/périphérique » est le terme générique qui désigne le périphérique externe comme le MD Walkman, le Network Walkman et le CD Walkman.
- Suivez les instructions de votre fournisseur d'accès Internet sur la configuration système recommandée.

Fonctionnement de l'Aide de SonicStage



- 1 Double-cliquez sur [Présentation] dans la fenêtre de gauche.
- 2 Cliquez sur [A propos de cette aide en ligne].
L'explication apparaît dans la fenêtre de droite.
- 3 Lisez le texte.
Faites éventuellement défiler l'affichage.
Cliquez sur les mots soulignés pour afficher leurs explications.

Recherche d'un mot dans une explication



- 1 Cliquez sur [Rechercher] pour ouvrir la fenêtre « Rechercher ».
- 2 Saisissez les termes recherchés.
- 3 Cliquez sur [Liste des rubriques].
Une liste des occurrences de ces termes s'affiche.
- 4 Cliquez sur l'élément qui vous intéresse pour le sélectionner.
- 5 Cliquez sur [Afficher].
L'explication correspondant à l'élément sélectionné s'affiche.

Consultation de l'Aide de SonicStage

Cliquez sur [Sommaire] dans la partie gauche de la fenêtre Aide pour afficher une liste de rubriques pour chaque opération. Cliquez sur l'une des rubriques pour en afficher le contenu détaillé.

Importation de données audio vers l'ordinateur

| Pour | Aide de SonicStage |
|---|--|
| Importer des données audio depuis Internet | [Importation de pistes] – [Achat de pistes sur un site Web de téléchargement de musique] |
| Importer des fichiers audio sur l'ordinateur à l'aide de SonicStage | [Importation de pistes] – [Importation de fichiers audio] |

Ecoute de données audio à partir de l'ordinateur

| Pour | Aide de SonicStage |
|---|---|
| Ecouter des données audio à partir du lecteur de CD ou de Ma bibliothèque | [Lecture audio] – [Lecture d'un CD audio] ou [Lecture d'une piste dans Ma bibliothèque] |
| Ecouter des données audio sur le MD Walkman connecté à l'ordinateur | [Lecture audio] – [Lecture d'une piste sur un support/périphérique] |

Gestion et modification des pistes importées

| Pour | Aide de SonicStage |
|---|--|
| Modifier les informations relatives au téléchargement des informations CD | [Changement des paramètres de SonicStage] – [Modification des paramètres pour l'obtention d'informations sur les CD] |
| Modifier un album Supprimer les pistes | [Gestion des pistes et des albums] – [Création/édition d'albums] |
| Modifier directement l'emplacement de stockage des pistes | [Changement des paramètres de SonicStage] – [Modification de l'emplacement d'enregistrement des fichiers] |

Sauvegarde de données audio

Nous vous recommandons de sauvegarder vos données musicales afin d'éviter tout problème en cas de défaillance de votre disque dur ou de remplacement de votre ordinateur.

| Pour | Aide de SonicStage |
|---|---|
| Sauvegarder les données audio dans Ma bibliothèque | [Sauvegarde de Ma bibliothèque] – [Sauvegarde de données sur un disque] |
| En savoir davantage sur l'outil de sauvegarde de SonicStage | [Sauvegarde de Ma bibliothèque] – [Questions-réponses sur l'outil de sauvegarde SonicStage] |

Dépannage

| Pour | Aide de SonicStage |
|---------------------------------------|--|
| Consulter des procédures de dépannage | [Informations complémentaires] – [Résolution de problèmes] |

Perfectionnement de vos connaissances

| Pour | Aide de SonicStage |
|---|---|
| Connaître la définition exacte de mots inconnus | [Informations complémentaires] – [Glossaire] |
| Identifier les types de données audio que peut gérer SonicStage | [Présentation] – [Gestion de contenu dans SonicStage] |
| Connaître les différentes fonctions que propose SonicStage | [Présentation] – [Fonctionnalités] |

Désinstallation de SonicStage/MD Simple Burner

Pour désinstaller SonicStage/MD Simple Burner, suivez les procédures ci-dessous.

1 Cliquez sur [Démarrer] – [Panneau de configuration]*.

* [Paramètres] – [Panneau de configuration] sous Windows 2000 Professionnel/Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition

2 Double-cliquez sur [Ajout/Suppression de programmes].

3 Cliquez sur [SonicStage 2.0.xx] ou sur [MD Simple Burner 2.0.xx] dans la liste « Programmes déjà installés », puis cliquez sur [Modifier et supprimer]*.

Suivez les instructions qui s'affichent et redémarrez votre ordinateur. La désinstallation se termine avec le redémarrage de l'ordinateur.

* [Modifier/Supprimer] sous Windows 2000 Professionnel, [Ajouter/Supprimer] sous Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition

Remarques

Lorsque vous installez SonicStage Ver. 2.0/MD Simple Burner Ver. 2.0, OpenMG Secure Module 3.4 s'installe en même temps. Ne supprimez pas OpenMG Secure Module 3.4 dans la mesure où il peut être utilisé par d'autres logiciels.

Sur la protection du copyright

La technologie OpenMG permet de bénéficier de données musicales numériques tout en protégeant les droits d'auteur de ses détenteurs. SonicStage code des fichiers audio au format OpenMG et les stocke sur le disque dur de votre ordinateur pour empêcher toute diffusion non autorisée.

Restrictions relatives au contenu audio

Des fichiers audio numériques de haute qualité sont largement disponibles sur Internet par le biais de services de diffusion musicale. Pour protéger les droits d'auteur de ses détenteurs contre une diffusion non autorisée, certains contenus audio sont diffusés avec certaines restrictions concernant l'enregistrement et la lecture. Par exemple, la période de lecture ou le comptage pour les données peuvent être limités.

Dépannage

Suivez les étapes ci-dessous en cas de problème lors de l'utilisation de SonicStage/MD Simple Burner.

- 1 Consultez les problèmes référencés dans cette section « Dépannage ».
- 2 Consultez les problèmes référencés dans l'Aide de SonicStage en cas d'utilisation de SonicStage.
- 3 Si vous ne pouvez pas résoudre le problème après avoir consulté les références ci-dessus, consultez le tableau suivant et contactez votre revendeur Sony le plus proche.

| |
|---|
| Ordinateur <ul style="list-style-type: none">• Fabricant :• Modèle :• Type : modèle d'ordinateur de bureau / de portable |
| Nom du système d'exploitation : |
| Capacité de la mémoire RAM : |
| Disque dur (contenant SonicStage/MD Simple Burner et des données audio) <ul style="list-style-type: none">• Capacité du disque :• Espace libre : |
| Version du logiciel <ul style="list-style-type: none">• SonicStage Ver. 2.0¹⁾• MD Simple Burner Ver. 2.0²⁾ |
| Message d'erreur (le cas échéant) : |
| En cas d'utilisation d'un lecteur de CD connecté de manière externe <ul style="list-style-type: none">• Fabricant :• Modèle :• Type : CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Autre ()• Type de connexion à l'ordinateur : Carte PC / USB / IEEE1394 / Autre () |
| En cas d'utilisation d'un autre périphérique avec connexion USB <ul style="list-style-type: none">• Nom du ou des périphériques : |

¹⁾ Pour vérifier la version du logiciel SonicStage que vous utilisez, sélectionnez [?] – [A propos de SonicStage] dans la fenêtre SonicStage.

²⁾ Pour vérifier la version du logiciel MD Simple Burner que vous utilisez, sélectionnez [CONFIG] – [Version] dans la fenêtre MD Simple Burner.

Impossible d'installer le logiciel sur votre ordinateur

| Problème | Cause/solution |
|---|--|
| L'installation a échoué. | <p>Vous utilisez un système d'exploitation qui ne prend pas en charge ce logiciel.</p> <p>→ Voir page 72 pour plus d'informations.</p> <p>Il reste des applications Windows ouvertes.</p> <p>→ Si vous lancez l'installation pendant que d'autres programmes sont utilisés, un dysfonctionnement peut se produire. Ceci est particulièrement vrai pour les programmes nécessitant un volume important de ressources système, tels que les logiciels antivirus.</p> <p>Votre disque dur ne dispose pas d'un espace suffisant.</p> <p>→ Il faut au minimum 200 Mo d'espace libre sur votre disque dur.</p> |
| L'installation semble avoir cessé avant son terme. | <p>Vérifiez si un message d'erreur s'affiche sous la fenêtre d'installation.</p> <p>→ Appuyez simultanément sur les touches [Tab] et [Alt]. Si un message d'erreur s'est affiché, appuyez sur la touche [Entrée]. L'installation reprendra. En l'absence de message, l'installation est toujours en cours. Patientez encore quelques instants.</p> |
| La barre de progression affichée ne bouge pas. Le témoin d'accès ne s'est pas allumé depuis quelques minutes. | <p>L'installation progresse normalement. Patientez.</p> <p>L'installation dure au minimum 30 minutes, selon votre lecteur de CD ou votre environnement d'exploitation.</p> |

Utilisation d'un MD Walkman connecté à l'ordinateur

| Problème | Cause/solution |
|---|---|
| Votre ordinateur ne reconnaît pas le MD Walkman. | <p>Le MD Walkman n'est pas raccordé correctement à l'ordinateur avec le câble USB dédié fourni.</p> <p>→ Rebranchez correctement le MD Walkman.</p> <p>Le MD Walkman ne contient pas de disque.</p> <p>→ Vérifiez la présence d'un disque dans le MD Walkman.</p> <p>Le pilote Net MD n'est pas installé.</p> <p>→ Installez le logiciel SonicStage/MD Simple Burner à l'aide du CD-ROM fourni.</p> |
| Le câble USB dédié sert bien à connecter le MD Walkman à l'ordinateur, mais la fenêtre d'affichage du MD Walkman ne fait pas état de cette connexion. | <p>La reconnaissance de SonicStage prend un certain temps. Patientez.</p> <p>L'autre logiciel d'application s'exécute.</p> <p>→ Reconnectez le câble USB dédié fourni après quelques instants. Si l'ordinateur ne reconnaît toujours pas le MD Walkman, déconnectez le MD Walkman, redémarrez l'ordinateur et rebranchez le câble USB dédié.</p> |
| La barre de progression affichée ne bouge pas. Le témoin d'accès ne s'est pas allumé depuis quelques minutes. | <p>Le câble USB dédié fourni est débranché.</p> <p>→ Connectez correctement le câble USB dédié fourni.</p> <p>Les connexions sont établies par le biais d'un concentrateur USB.</p> <p>→ Le bon fonctionnement n'est pas garanti avec des connexions de concentrateur USB. Connectez directement le MD Walkman au port USB de l'ordinateur.</p> |

Index

A

Accessoires

- en option 56
- fournis 10

Aide de SonicStage 83

Aucun son 68

Auto Time Mark 25

AVLS 49

C

CDDB 72

CD-ROM 73

Charge 15

Combinaison de pages 35

Connexion 74

- analogique 25
- numérique 18
- pendant la charge 15

D

Démarrer (logiciel)

- MD Simple Burner 75
- SonicStage 77

Déplacement

- groupes 42
- pages 34

Désinstallation 87

Disque dur

- espace libre 72

Division

- directe 35

DSP TYPE-S 68

E

Effacement

- disque complet 37
- groupes 44
- pages 36

Enregistrement

- ajout de repères de page 25
- analogique 25
- mode MDLP 24
- niveau 27
- numérique 17
- sans écraser les pages 48
- via un microphone 25

Enregistrement manuel 27

Enregistrement synchronisé 23

Entretien 54, 55

Environnement système 72

G

G-PROTECTION 68

Group Program Play 40

Groupe

- définition 40
- déplacement 43
- effacement 44
- enregistrement 38
- lecture 39
- saut 39
- suppression 41

I

Identification

- disque 32
- pages 32

Importation 77

Installation 72

L

Lecteur de CD 72

Limites du système 72

M

Ma bibliothèque 77

MD Simple Burner 75

MDLP 24

Menus 50

Mode d'enregistrement (débit binaire) 78

Mode de lecture

- groupes 39
- pages 29

N

Net MD 68

Nom

- disque 32
- groupes 42
- pages 32

O

OpenMG Secure Module 3.4 87

P

Port USB 72

Protection du copyright 88

Q

Quick mode 48

R

Réidentification 33

Repère de plage

ajout (Divide) 34

effacement (Combine) 35

S

Service EMD 72

Signet

ajout 29

lecture 30

SonicStage 77

T

Transfert

vers le MD Walkman 79

vers votre ordinateur 81

U

USB

câble 10

V

Vérification

durée restante 22, 28

position de lecture 28

W

Windows 98 Deuxième Edition 72, 75, 77,
83, 87

Windows Media Player 72

Windows Millennium Edition 75, 77, 83, 87

Windows 2000 Professionnel 72, 75, 77, 83,
87

Windows XP Edition familiale 72

Windows XP Media Center Edition 72

Windows XP Media Center Edition 2004 72

Windows XP Professionnel 72

WMA 72



Imprimé avec de l'encre à base
d'huile végétale sans COV
(composés organiques volatils).

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia



* 3 2 6 5 3 4 5 2 1 * (1)